



C'est la rentrée pour Solidarité familles et sécurité routière Page 4



Vernissage à la résidence La Champenoise Une initiative de Les pinceaux d'or Page 5



Le Verger et Steve Moreau Un parcours de 47 km pour ses 47 ans, au profit de la santé mentale Page 7

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

Desjardins
Caisse de Sillery-Saint-Louis-de-France
« DES EXPERTS COMPLICES DE TOUS VOS PROJETS »

VOTRE CAISSE, PLUS ACCESSIBLE QUE JAMAIS

Nos heures d'ouverture* La Caisse sera fermée le lundi 14 octobre (Action de grâce)

Siège social		Centre de services		
1444, avenue Maguire		2900, chemin Saint-Louis		
Lundi	10 h à 17 h	Services conseils* et courants	Lundi	10 h à 15 h
Mardi	10 h à 17 h	10 h à 15 h	Mardi	10 h à 16 h
Mercredi	10 h à 20 h	10 h à 16 h	Mercredi	10 h à 16 h
Jeudi	10 h à 20 h	10 h à 19 h	Jeudi	10 h à 19 h
Vendredi	10 h à 16 h	10 h à 15 h	Vendredi	10 h à 15 h

*Sur rendez-vous, nous pouvons vous accueillir au-delà de nos heures d'ouverture.
Téléphone : 418 681-3566 • www.caissesillerysaintlouisdelfrance.com



La Champenoise célèbre son 50^e anniversaire

Page 3



Maguire en fête Une présentation de la Caisse Desjardins de Sillery - Saint-Louis-de-France Page 9



Célébration de la reconnaissance des bénévoles au Tuscanos Des commentaires fort élogieux Page 25

OBTENEZ UNE OPINION GRATUITE de la valeur réelle de votre propriété sur le marché immobilier

Authentiques
100% POVEAR
sans compromis

ÉQUIPE PO YEAR
Courtiers immobiliers
Nous sommes le WOW qui fait VENDRE!

Andréa Maheux-Gagné Pierre-Olivier Year

418-682-7000 equipepovear.com **RE/MAX CHOIX**

Postes Canada : N° PP4-1870516

<p>SILLERY</p> <p>NOUVEAU</p> <p>Du cachet! Centenaire rénovée. 3 chambres à l'étage. Jamais de voisin arrière!</p>	<p>SILLERY</p> <p>St-Yves Cottage classique, Boudoir au RDC. A pied parc et école.</p>	<p>SAINTE-FOY</p> <p>NOUVEAU</p> <p>Cité Universitaire Unité de coin, 4 chambres + 2 SDB et 2 stationnements intérieurs.</p>	<p>ST-SACREMENT</p> <p>NOUVEAU</p> <p>Le Gibraltar Unité de coin, sud-ouest, hyper fenestré et vue dégagée. Très compétitif!</p>	<p>Marie-Thérèse Lemay Courtier immobilier agréé D.A.</p> <p>Une expertise de plus de 40 ans basée sur la confiance, la complicité et la confidentialité.</p> <p>418 652-2000 www.mtleamay.com</p> <p>RE/MAX 1^{er} CHOIX MTL</p>
--	--	---	--	---



APPEL DE PROJETS

**30 septembre
au 1^{er} novembre 2019**

FONDS D'AIDE DE 100 000 \$
disponible pour contribuer au
développement de la communauté.

Critères d'admissibilité et formulaire en ligne au
 [caissesillerysaintlouisdefrance.com](https://www.facebook.com/caissesillerysaintlouisdefrance.com)
 418 681-3566

**VOS
PROJETS**



**NOTRE
COMPLICITÉ**



**DÉVELOPPEMENT
DE NOTRE MILIEU!**

Les demandes seront analysées par le comité Gouvernance, Éthique et Coopération composé d'administrateurs de la Caisse Desjardins de Sillery—Saint-Louis-de-France, et les décisions soumises au conseil d'administration de la Caisse. Les décisions seront transmises avant la fin de l'année 2019.



Desjardins

Caisse de Sillery—Saint-Louis-de-France

La Champenoise célèbre son 50^e anniversaire



Sœur Rose Bédard, de la congrégation de Notre-Dame, a relaté les grandes lignes de l'histoire de La Champenoise.



Le représentant indépendant du district de Montcalm — Saint-Sacrement, Yvon Bussiès, a déridé la foule avec des anecdotes savoureuses.



Kathleen Bilodeau, directrice générale de la Caisse Desjardins Sillery – Saint-Louis-de-France, commanditaire de l'événement, était présente.



Georges Smith a reçu, des mains de la directrice générale de La Champenoise, Nathalie Arcand, une plaque honorifique pour les 43 ans qu'il a passés au sein du conseil d'administration.

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

C'est le 17 septembre dernier que la résidence La Champenoise a soufflé ses 50 bougies. Pour l'occasion, plusieurs invités de marque sont venus célébrer ce glorieux événement. Parmi ces derniers, le représentant indépendant du district de Montcalm — Saint-Sacrement, Yvon Bussiès, qui a déridé la foule avec des anecdotes savoureuses, et Jean-Yves Duclos, ministre sortant et candidat libéral dans la circonscription de Québec.

Au cours de cet événement, les convives ont pu entendre sœur Rose Bédard, de la congrégation de Notre-Dame, qui a relaté les grandes lignes de l'histoire de La Champenoise, avec des notes biographiques de Cécile Dugal, instigatrice et cofondatrice de cette résidence pour personnes âgées. Une plaque commémorative en aluminium rappelant son œuvre a d'ailleurs été installée à l'extérieur de l'édifice.

Kathleen Bilodeau, directrice générale de la Caisse Desjardins Sillery — Saint-Louis-de-France, commanditaire de l'événement, était présente. ■



Les membres du conseil d'administration, actuels et anciens, de La Champenoise. De gauche à droite, Carol Dacres, Claire Plamondon, Louise Montreuil, Renée Brousseau, sœur Rose Bédard, André Laroche, Nathalie Arcand, directrice générale, Nathalie Picard, Denise Tremblay, Gisèle Plamondon, et Georges Smith.



En cette occasion toute spéciale, la salle de réception de la résidence était remplie à pleine capacité.



Photo prise devant la plaque commémorative soulignant le travail de Cécile Dugal, cofondatrice de la résidence. De gauche à droite, Nathalie Arcand, directrice générale, sœur Rose Bédard, et sœur Arleta Matte, toute deux de la congrégation de Notre-Dame.



De gauche à droite, Jean-Yves Duclos, ministre sortant et candidat libéral dans la circonscription de Québec, Kathleen Bilodeau, directrice générale de la Caisse Desjardins Sillery – Saint-Louis-de-France, Nathalie Arcand, directrice générale de La Champenoise, sœur Arleta Matte, de la congrégation de Notre-Dame, et Yvon Bussiès, représentant indépendant du district de Montcalm – Saint-Sacrement.

Crédit photo : Jacques Bélanger



Cimetière
Notre-Dame
de-Belmont

Respect | Dignité | Tradition | Mémoire

Appelez-nous!
418 688-0566

701, Nérée Tremblay, Québec
cimetierebelmont.ca



Au cœur de la ville

- Emplacements intérieurs et extérieurs pour répondre à tous vos besoins.
- Arrangements anticipés de sépulture

C'est la rentrée pour Solidarité familles et sécurité routière

(JB) Solidarité familles et sécurité routière, organisme dont la mission consiste à sensibiliser la population à la sécurité routière et à la qualité de vie dans les quartiers résidentiels, se prépare pour la rentrée des classes. L'organisation, qui a célébré son dixième anniversaire en mai dernier, a vu ses efforts salués par les députés Sébastien Proulx (aujourd'hui retiré) et Joël Lightbound, député sortant de la circonscription fédérale de Louis-Hébert.

«Lors de notre dixième campagne annuelle de sensibilisation, nous avons reçu un appui financier pour le secteur de Sainte-Foy-Sillery-Saint-Louis-de-France par l'entremise du Programme d'aide financière du fonds de la sécurité routière du ministère des Transports du Québec», explique Nancy Gilbert, fondatrice et présidente-directrice générale de Solidarité familles et sécurité routière. M^{me} Gilbert ajoute que cette année, l'organisme a également été récipiendaire du Fonds d'aide au développement du milieu de la Caisse Desjardins de Sillery — Saint-Louis-de-France.

Au cours de la journée d'activités familiales de Maguire en fête, l'organisme a pu offrir de précieux conseils agrémentés de divers articles qui font la promotion de la sécurité. «Nous avons également fait

faire des cartes électrostatiques que nous distribuons aux commerces ainsi qu'aux familles désirant parrainer notre mission» précise M^{me} Gilbert.

Des bannières sur les terrains

Lors de ses campagnes de sensibilisation, Solidarité familles et sécurité routière invite les résidents à installer une bannière faisant la promotion de l'importance de conduire lentement dans les secteurs résidentiels. «Cette opération dure tout le mois de septembre et la douzaine de bannières a trouvé preneurs en 36 heures seulement», se réjouit Nancy Gilbert, qui ajoute que cette formule a été mise de l'avant il y a quatre ans. «Cela prouve qu'il y a une forte demande envers ce genre d'initiative et qu'il y a un réel besoin au sein de la population. Nous le remarquons lorsque nous mettons sur pied une campagne ou une activité visant à promouvoir la sécurité. Les gens lèvent la main spontanément et se joignent à nous. Aussi, notre organisme jouit de plusieurs ententes de partenariats envers différentes organisations comme le gouvernement du Québec, la Caisse Desjardins de Sillery — Saint-Louis-de-France, ainsi que la Caisse Desjardins du Plateau Montcalm, Assurances Desjardins et plusieurs autres. Ça fait chaud au cœur que de voir toute cette mobilisation en faveur de la sécurité routière», conclut M^{me} Gilbert. ■



De gauche à droite, Louise Morneau, administratrice au CA de SFSR, Nancy Gilbert, fondatrice et présidente-directrice générale de SFSR, Joël Lightbound, député sortant de la circonscription fédérale de Louis-Hébert, Martin Letarte, secrétaire et membre du CA, ainsi que Jocelyn Brouard, conjoint de M^{me} Gilbert et président de JB Qualité Rénovation.

Nouvelle saison de l'organisme Horizon Nouveau

Près d'une cinquantaine de personnes présentes



Joël Lightbound, député fédéral sortant de la circonscription de Louis-Hébert, Carole Gauthier, adjointe à la coordination d'Horizon Nouveau, Anna Bérubé, trésorière, Guylaine Delisle, coordonnatrice d'Horizon Nouveau, et Jean-Denis Côté, attaché politique au bureau de circonscription de Jean-Talon.

JACQUES BÉLANGER

jbeleranger@journal-local.ca

Le samedi 7 septembre dernier, près de 50 personnes ont participé au méchoui qui venait marquer le lancement de la nouvelle saison d'Horizon Nouveau.

Fondé il y a plus de 30 ans, l'organisme communautaire Horizon nouveau, dont les bureaux sont situés à Sainte-Foy, a pour mission de venir en aide

aux personnes qui vivent une rupture du couple et de la famille. Son action va de la séparation jusqu'à la réalisation d'un nouveau projet de vie, que ces personnes soient seules, en couple, en famille monoparentale ou recomposée. Parmi les services offerts, mentionnons un service d'information, de référence et d'accompagnement ainsi que des conférences, des ateliers, des groupes d'entraide et des cafés-rencontres. La portée de l'organisme est régionale.

Pour en savoir davantage, consultez le site suivant : horizonnouveau.org ■

Prenez note de nos prochaines dates des portes ouvertes :

**Mardi 22 octobre 2019
et mardi 21 janvier 2020
à 19h00.**

Bambins

18 mois à 3 ans

Précolaire

3 à 6 ans

Primaire

6 à 12 ans

Programme d'enseignement en français - École accréditée par le MEES pour les programmes de préscolaire 5 ans et pour le primaire.

ÉCOLE
MONTESSORI
de Québec

418 688-7646
www.montessori-qc.ca

Vernissage à la résidence La Champenoise

Une initiative de Les pinceaux d'or

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

Le 10 septembre dernier, il y avait toute une effervescence dans une salle de la résidence pour aînés La Champenoise. Quatorze exposants y présentaient leurs œuvres, créées avec le soutien de deux artistes guides : Diane Bussières et Annick Jacques.

«Le but de ces ateliers n'est pas d'apprendre à faire de la peinture, mais de vivre une expérience humaniste privilégiant l'expression de soi et permettant de donner une forme esthétique à certains souvenirs des participants et de transmettre leur conception personnelle de la beauté»,

a déclaré Marc Poirier, directeur de l'organisme Les pinceaux d'or.

Pour les résidents de la Champenoise, il s'agit d'une première expérience du genre. Les participants — bien nommés les «sages artistes» — ont pu recevoir leurs familles et leurs amis dans une ambiance festive et partager avec eux les fruits de leur création.

L'expression artistique, un grand pas vers la participation sociale

Œuvrant dans la région de Québec depuis plus de 12 ans, Les pinceaux d'or a accompagné plus de 1 000 aînés dans la création de leurs tableaux d'art pictural.



Les personnes qui ont participé à la création des œuvres, en compagnie de membres de l'équipe et des artistes guides.



Crédit photo : Jacques Bélanger

De gauche à droite, Jean-Denis Côté, attaché politique au bureau de circonscription de Jean-Talon, Annick Jacques, artiste guide, Christian Lalonde, responsable des loisirs à la résidence La Champenoise, Micheline Cheney, coordonnatrice de Les pinceaux d'or, Diane Bussières, artiste guide, et Marc Poirier, directeur de Les pinceaux d'or.

Dans le contexte actuel, où l'on observe que les familles rapetissent et que les unions éclatent, les enfants vivent souvent loin de leurs parents, ce qui signifie que de plus en plus de personnes âgées vivent seules. «Les ateliers de peinture sont une belle occasion de participation des «sages artistes». Cela favorise leur bien-être et engendre un sentiment d'appartenance envers leur entourage et, par le fait même, améliore leur qualité de vie. Peindre des

tableaux en compagnie de ses pairs et être poussé par le même désir de faire quelque chose de beau leur procure non seulement une expérience positive, mais cela leur permet d'agir de façon concrète pour le bien des autres. Le «sage artiste» aime pouvoir égayer la vie d'un proche à qui il offre son tableau en cadeau. C'est une façon originale et personnelle de contribuer au bien-être de son entourage», conclut M. Poirier. ■

Desjardins continue de participer au succès économique de la région de la Capitale-Nationale

(YG) Desjardins souhaite continuer de participer au succès économique de la région de la Capitale-Nationale et entend poursuivre son investissement dans la communauté. C'est le message lancé par le président et chef de la direction de Desjardins, M. Guy Cormier, lors du récent déjeuner-causerie de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec.

Pour le dirigeant de Desjardins, l'économie régionale représente une fierté. Québec est 5^e au classement American Cities of the Future; 8^e en Amérique pour son potentiel économique; 6^e en Amérique pour sa qualité de vie; 5^e en Amérique pour son climat d'affaires; et 4^e en Amérique pour sa stratégie d'attraction des investissements étrangers. Les économistes de l'Institution financière disent que la région tourne à un rythme de croissance de 3,6 % pour 2019, et continue ainsi de mener la marche au Québec sur le plan de la croissance.

Même si le taux de chômage est à 3,5 %, l'expansion d'un grand nombre d'entreprises de la région est freinée par le manque de main-d'œuvre, ce qui veut dire que Québec pourrait encore mieux performer sans cet obstacle.

« J'ai envie de dire, montrons aux autres régions du Québec comment

on peut réagir. Si l'immigration est entre les mains des gouvernements, des solutions comme l'investissement dans l'automatisation et la robotisation sont entre nos mains. Desjardins en fait une priorité stratégique comme partenaire financier des entreprises partout au Québec et particulièrement dans la Capitale-Nationale », avance M. Cormier, tout en précisant que son organisation nourrit ce mouvement et participe à la redistribution de la richesse en poursuivant une mission d'entraide et de développement local.

C'est la raison pour laquelle le président avait mis sur pied un fonds de 100 M\$ il y a deux ans, un engagement qu'il avait pris lors de son élection il y a trois ans et demi. À ce jour, plus de 360 projets ont été appuyés au Québec et en Ontario, pour une enveloppe globale de 76 M\$. Lors du déjeuner-causerie, M. Cormier a annoncé de nouveaux investissements de plus de 2 M\$ à Québec pour 10 nouveaux projets. « Avec ce fonds de 100 M\$, nous soutenons les communautés locales et mettons en marche ces valeurs de solidarité et de partage qui forment la fibre de Desjardins. C'est un moyen de joindre nos forces, comme mouvement coopératif, à celles d'autres entreprises et partenaires du milieu. Notre fierté est d'autant plus grande que ce sont les

Caisses qui décident où va l'argent », termine M. Cormier.

Les dirigeants de Desjardins évalueront les possibilités de reconduire ce fonds

après l'épuisement de l'enveloppe prévue. À ce jour, il reste une vingtaine de millions de dollars disponibles pour les projets des différents milieux. ■



Crédit photo : Yvon Giroux

Le président et chef de la direction de Desjardins, M. Guy Cormier, en point de presse après son discours au déjeuner-causerie de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec.

86% DES LECTRICES ET LECTEURS
L'APPRÉCIENT

Merci!

JOURNAL.CA INC.
1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec (Québec) G2E 5K2
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca



DIRECTION
Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi
RÉDACTION
Journaliste :
Jacques Bélanger
jbelanger@journal-local.ca
Collaboratrice :
Suzie Lemay
Révisseur/Correctrice :
Traduction M

Photographes :
Sébastien Dion, Gilles Fréchette,
Frédéric Lavoie

PUBLICITÉ
Ghislain Gaudreau
Développement des affaires, responsable
secteurs gouvernementaux et
éducatifs
Cell. : 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest
Développement des affaires, territoires
de Val-Bélair, Saint-Émile, Neufchâtel Est,
Lebourgneuf et secteur immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers
Développement des affaires
Cell. : 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

Alain Lepage
Développement des affaires
Cell. : 581 986-4530
alepage@journal-local.ca

ÉVÈNEMENTS
David Cassivi
Coordonnateur aux événements

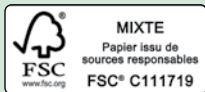
ADMINISTRATION
Suzie Lemay

IMPRESSION
Québecor Média
Dépôt légal : Bibliothèque nationale
du Québec
Convention de la Poste-publications
Postes Canada : No 41870516

WEBMESTRE
Résultats Communication Marketing
PRODUCTION
Viva Design
production@journal-local.ca

PROCHAINE PARUTION
Novembre 2019

DATE DE TOMBÉE
9 octobre 2019



Échange entre deux clubs Toastmasters Haïti/Québec et la passion de la communication



Ricardo Junior Emmanuel, du club
Toastmasters Amaryllys de Port-au-Prince.

(JB) Les clubs Toastmasters sont reconnus pour promouvoir la communication orale et donner l'occasion aux gens d'apprendre à parler en public et de développer leur leadership grâce à leur réseau international. Entre Haïti et le Québec, les liens des membres du club Toastmasters se forment et engendrent de belles découvertes.

Ricardo Junior Emmanuel, du club
Toastmasters Amaryllys de Port-au-Prince,

était récemment au Québec. Intéressé de savoir comment l'expérience de communication et de leadership offerte par cette organisation se déroule, il a visité le club de Charlesbourg et, par la suite, a rencontré une représentante des clubs YWCA et Les Communicateurs de Québec.

« Cette rencontre s'est révélée particulièrement intéressante et motivante, explique Marie-France Ferland, qui représentait ces organismes. Les forces et les défis auxquels font face les clubs haïtiens et québécois ont été évoqués, de même que les grands bénéfices que retirent des membres et des organisations en termes de confiance en soi, de capacités à s'exprimer en public et de succès professionnel. Cet échange avec un ambassadeur de la *Perle des Antilles* nous insuffle un dynamisme renouvelé à la veille de la rentrée d'automne. »

Rappelons qu'il existe plusieurs clubs Toastmasters au Québec et que leur programme comprend 10 projets de base, soit : briser la glace, être convaincant, organiser son discours, faire parler son corps, développer ses qualités vocales, choisir le mot juste, mettre ses habiletés en pratique,

être persuasif, parler en connaisseur et, enfin, stimuler son auditoire.

La YWCA Québec a été fondée en 1875 et a pour mission de mettre en œuvre des actions permettant l'appropriation du pouvoir d'agir et favorisant la santé ainsi que la sécurité physique et économique des femmes et des filles. ■



Marie-France Ferland, représentant les clubs
Toastmasters, Les Communicateurs de Québec
et YWCA Québec.

TIRAGE :
11 000 exemplaires

**DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE**



10 173 exemplaires

**DISTRIBUTION
COMMERCIALE**



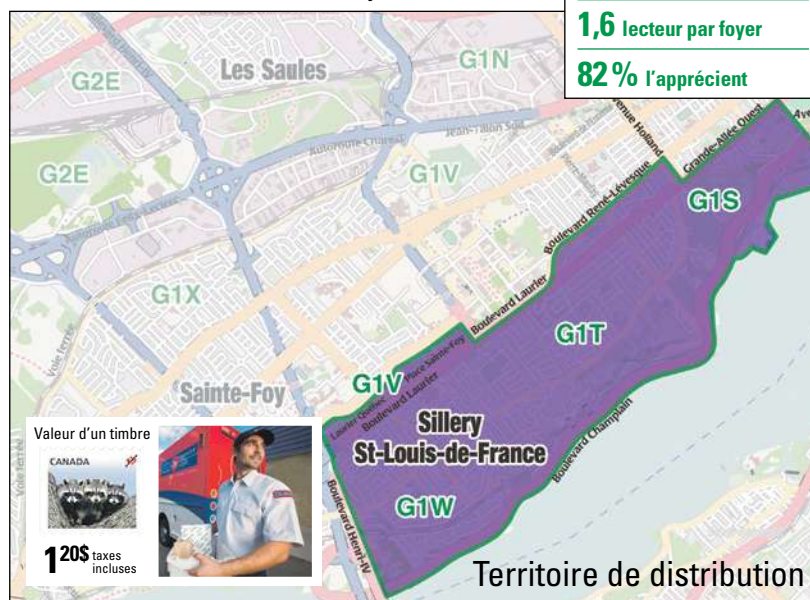
467 exemplaires

PRÉSENTOIRS



360 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca



PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 49 %
Hommes 51 %

Âge moyen : 56,1 ans

Revenu moyen : Revenu familial
annuel brut de
79 100 \$

Scolarité : Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur
un échantillon de 458 répondants portant
sur le *Journal de Sillery-St-Louis de-
France* et qui comporte une marge
d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un
intervalle de confiance de 95 %.

www.legermarketing.com

source **Léger**
MARKETING

**LE MEILLEUR
BOUCHE
À OREILLE
DU QUARTIER.**



CLINIQUE

MAGUIRE

DENTAIRE

Informez-vous sur nos services

1330, avenue Maguire, bureau 204 / 418 527-2516

cliniquedentairemaguire.com

Le Verger et Steve Moreau

Un parcours de 47 km pour ses 47 ans, au profit de la santé mentale



Le 5 octobre prochain, Steve Moreau invite la population à venir l'accompagner dans son défi de courir 47 km pour ses 47 ans, au profit de la santé mentale.

(JB) Le 5 octobre prochain, Steve Moreau invite la population (familles, enfants, sportifs amateurs et autres) à venir l'accompagner dans son défi de courir 47 km pour ses 47 ans, au profit de la santé mentale.

La course commencera au quai des Cageux jusqu'au Centre des loisirs de Sainte-Anne-de-Beaupré. Il est possible de l'accompagner sur la distance de son choix, à la course ou à vélo. À la fin du parcours, un petit événement festif sera organisé pour remercier les participants et les donateurs.

Plus de 10 ans dans le domaine communautaire

Steve Moreau compte plus d'une décennie d'expérience dans le domaine communautaire, notamment à titre d'animateur de milieu et de coordonnateur d'événements majeurs. Il a œuvré auprès de jeunes et d'adultes issus de tous les milieux. Malgré sa personnalité optimiste, son énergie et son engagement sans limites, Steve a connu des moments difficiles. «En

2007, la vie m'a fait poser un genou au sol : dépression majeure, perte d'entreprise et arrêt de travail forcé. Je me suis toujours dit que si je m'en sortais, je donnerais au suivant. À cette époque, j'aurais aimé connaître un organisme qui aurait pu m'aider. Tout seul, ça n'a pas été facile.»

Pour ses 47 ans, Steve s'est donc lancé un défi de taille afin de montrer que tout est possible, et ce, peu importe l'âge et sa condition. Il aimerait que sa course donne lieu à un événement rassembleur afin de faire tomber les préjugés entourant la santé mentale.

Sis dans l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et en activité depuis 20 ans, le Verger accueille des personnes qui vivent avec des problèmes de santé mentale et les accompagne vers une démarche

d'intégration sociale et de réappropriation de leur pouvoir d'agir. «Chaque être humain possède, à l'intérieur de lui-même, une partie saine, inaltérable, où se côtoient les forces vives de la guérison.» Steve Moreau ajoute que tous les profits de son défi seront remis au Verger afin d'aider le centre à poursuivre sa mission.

Pour s'inscrire, il suffit de se rendre sur le site du Verger et d'indiquer son choix de départ. La contribution est volontaire. Il est possible d'accompagner Steve sur la distance de son choix, un peu comme ceux et celles qui couraient avec Forrest Gump. On peut également effectuer un don en ligne ou une commandite. Chaque don de 20 \$ donne droit à une participation à un tirage.

Pour information : leverger.ca/defi-reconnection ■

Saint-Sacrement en fête Une autre belle occasion pour sortir

(JB) Les Loisirs Saint-Sacrement et l'Association des gens d'affaires de Saint-Sacrement ont présenté l'événement Saint-Sacrement en fête, une autre belle occasion pour sortir et prendre du bon temps.

Malgré le temps plutôt frisquet, plusieurs familles se sont déplacées pour participer à cette activité annuelle. ■



Les visiteurs étaient nombreux en cette journée festive.



La musique était au rendez-vous.

Photos tirées de Facebook



Chantale Bouchard
418.569.4661

Sotheby's

INTERNATIONAL REALTY

Québec



Karolan Pedneault
418.928.5819

Redéfinissez votre Style de Vie



Les Rivières - 103-315, rue Mathieu-Da Costa



NOUVEAU
Lévis - 1439, rue des Caps



Sainte-Augustin - 810-4901, rue Lionel-Groulx



NOUVEAU
Lévis - 5585, St-Laurent



VISITE LIBRE
DIMANCHE 29 SEPTEMBRE
DE 14 H À 16 H
À 20 minutes de Québec - 332, rue de Lortie



AUBERGE
CHEMIN FAISANT
Témiscouata sur le Lac - 12, rue du Vieux-Chemin



Chutes-de-la-Chaudière-Ouest - 1090, ch. du Quai - Vue panoramique



UNIQUE
Chutes-de-la-Chaudière-Ouest - 1199, chemin du Quai - À visiter!



Desjardins (Lévis) - 6191, rue Fraser - Vue sur le Château Frontenac.

TERRAIN À SILLERY

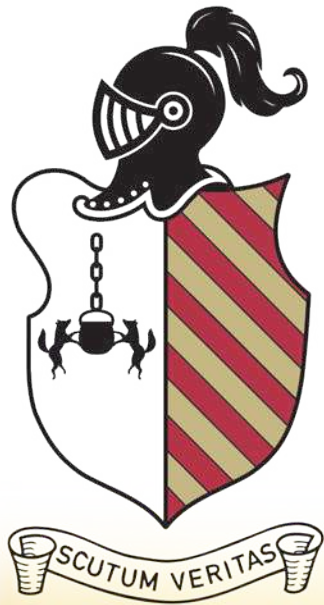
1330, CHARLES-FITZPATRICK



St- Alban - 113, Chemin du Lac-Clair



Saint-Simon, Bas Saint-Laurent - Magnifique terrain, 1, Ch. de l'Anse-à-Frédéric



COLLÈGE SAINT-CHARLES-GARNIER

GÉNÉRATEUR DE RÉUSSITES !



Merci à tous les visiteurs venus nous rencontrer lors de nos portes ouvertes !

TESTS DE CLASSEMENT

— 12 OU 19 —
OCTOBRE 2019 - 8 h 30



INSCRIPTION AU COLLEGEGARNIER.QC.CA

T 418 681-0107 - COLLEGEGARNIER.QC.CA

Maguire en fête

Une présentation de la Caisse Desjardins de Sillery – Saint-Louis-de-France

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

C'est le 24 août dernier que s'est tenue la septième édition de Maguire en fête : Je Maguire mon été, un événement annuel organisé par la Société de développement commercial (SDC) Maguire au cours duquel les commerçants ont envahi la rue pour proposer différents articles et produits. Cette année, les organisateurs ont mis l'accent sur les découvertes gastronomiques.

Les consommateurs ont pu savourer des vins et des gins proposés par des viticulteurs et des distillateurs de la région, sans oublier les traditionnelles bières de microbrasseries, ainsi que des cidres. Les restaurateurs pouvaient aussi faire connaître leur savoir-faire. Amateurs de

viande fumée, de beignes, de smoothies, de barres tendres, de chocolats et de crêpes n'ont eu que l'embarras du choix.

L'importance de l'épargne

La Caisse Desjardins de Sillery – Saint-Louis-de-France, présentatrice de l'événement, était sur place pour informer les gens sur l'importance d'épargner et d'adopter des habitudes économiques qui leur permettront de s'assurer un avenir solide. Ces conseils étaient destinés tant aux petits qu'aux grands et ont été prodigués par des membres du personnel de la Caisse, à l'écoute des questions du public. Des organismes communautaires du secteur étaient également sur place. Les festivités ont commencé à 10 h et ont terminé à 22 h 30. Une belle journée pour se distraire et faire de belles trouvailles! ■



Que serait une fête sans mascotte? C'est un personnage toujours apprécié par les enfants.



De nombreuses personnes ont profité de cette magnifique journée pour assister à cette septième édition de Maguire en fête.



De gauche à droite, Amélie Chouinard, Manon Lachance, Marie-Ève Bélanger Marie-Josée Poitras, et Fabienne Bernard.

Crédit photo : Caisse Desjardins de Sillery – Saint-Louis-de-France

On se la moules - douce -

moules en casserole

- MARINIÈRE**
(échalote française, persil et vin blanc)
- AU PARFUM ORIENTAL**
(poivrons, sésame, sauce teriyaki et vin blanc)
- À LA PROVENÇALE**
(tomates, ail et vin blanc)
- POULETTES**
(crème, vin blanc et beurre à l'ail)
- À LA BIÈRE**
(bière, échalote française, persil frais)
- PESTO**
(pesto, ail, crème et vin blanc)
- SAINT-GERMAIN**
(carottes, céleri, courgettes, tomates, crème et vin blanc)
- CRÉOLE**
(vin rouge, crème et sauce créole)
- AU CARI INDIEN**
(cari, persil frais, crème et vin blanc)
- À LA DIJONNAISE**
(moutarde de Dijon, crème, vin blanc et échalote française)

MOULES À VOLONTÉ
26\$



saint germain
resto-bar

RESTO BAR ET SAVEURS

1525, rue Sheppard (coin St-Louis)
418 681-6035



Saint-germain
resto-bar

2750, Chemin Ste-Foy (Plaza-Laval)
418 658-6067

STATIONNEMENT GRATUIT

Crédit photo : page Facebook de la SDC Maguire

Fête des récoltes au jardin communautaire de Sillery

Pour le plaisir de bien manger et les échanges sociaux



Le conseil d'administration du jardin communautaire de Sillery. De gauche à droite, David Charest, Nicolas Jobin-Chassé, Jérémie Gravel, Gilles Burns, et Danielle Comtois.

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

Situé sur les terres de la Commission de la capitale nationale et niché entre la Maison Michel-Sarrazin et le domaine Cataragui, le jardin communautaire de Sillery compte 48 lots, tous occupés. «Nous avons une liste d'attente d'environ 25 personnes», précise Gilles Burns, président du conseil d'administration de l'organisme et horticulteur de formation.

Lors de la visite du *Journal de Sillery - Saint-Louis-de-France*, les invités commençaient à arriver sur les terres du jardin afin de célébrer la fin de cette seconde saison des récoltes. Malgré le temps, plutôt frisquet et venteux, les passionnés de l'horticulture ont peu à peu fait leur apparition et les conversations se sont engagées, le tout accompagné d'un savoureux moût de pomme.

Un départ précipité

Le déménagement du jardin communautaire de Sainte-Foy a été effectué à la suite de la construction d'unités résidentielles à proximité du jardin. «C'est durant le mois de mai 2018 que nous avons appris que nous serions relocalisés. La Ville de Québec nous a alors proposé de nous installer là où nous sommes présentement. Vous remarquerez que le cabanon qui nous sert de remise sera démonté lorsque les installations permanentes auront été construites en accord avec les exigences de la Commission de la capitale nationale.» M. Burns tient à saluer la Ville de Québec et le projet Chantiers urbains pour la qualité des installations temporaires. «On y a déversé de la terre en quantité suffisante et des outils d'irrigation y ont été aménagés, soit des lances d'arrosage et des barils pour recueillir l'eau de pluie.»

Une agriculture saine

Parmi les demandes qu'elle a formulées, la Commission de la capitale nationale a demandé aux usagers du jardin de ne pas utiliser des produits de synthèse pour la culture de leurs denrées. «Nous n'utilisons que de produits biologiques. De plus, le sol se prête particulièrement bien pour la culture, car il est composé de schiste de Sillery, reconnu pour sa richesse minérale. Aussi, nous avons également conçu les espaces accueillant les lots en respectant l'esthétique des lieux.»

Un outil de réseautage

«Les gens viennent au jardin par plaisir, pour récolter des légumes et des fines herbes à prix raisonnables et pour entretenir leur lot», ajoute M. Burns. Mais, ce serait une description bien incomplète si nous ne parlions par du contact humain et de l'esprit d'entraide qui en émane. Le jardin communautaire de Sillery accueille des gens de tous les âges et de tous les horizons. L'un demande des trucs pour cultiver tel produit, l'autre prête un de ses outils ou l'une donne des conseils pour optimiser sa production. Au bout du compte, nos agriculteurs urbains viennent ici pas seulement pour cultiver leur lot, mais aussi pour se rencontrer et partager de bons moments.»

L'avenir du jardin

Les membres du CA du jardin communautaire ne manquent pas d'idées de projets pour les années futures. «Nous allons agrandir afin de porter le nombre de lots cultivables à 84. Lorsque ce sera fait, nous entendons ouvrir le jardin aux personnes à mobilité réduite en installant des bacs surélevés. Le jardin serait séparé en deux par une allée ornementale garnie de plantes comestibles et de fines herbes, le tout dans l'esprit esthétique exigé par la Ville», conclut M. Burns. ■



Gilles Burns, président du conseil d'administration du jardin communautaire de Sillery.



Les usagers du jardin profitent de l'occasion pour récolter leurs derniers produits de l'année.

Crédit photo : Jacques Bélangier

Classique de golf 2019 de Moisson Québec

(JB) La 23^e Classique de golf de Moisson Québec, présentée par Exceldor, a eu lieu le 26 août dernier au Club de Golf Royal Québec et a permis de recueillir 250 000 \$. ■



Le président d'honneur du tournoi, René Proulx, Éleine Côté, directrice générale de Moisson Québec, et Alain Gagnon, président du CA de Moisson Québec.

Crédit photo : Catherine Martel



CHANTAL LAUZON B.A.A.
Courtier immobilier agréé
418 648-2359
 lauzonlauzon.ca

LAUZON & LAUZON
 AGENCE IMMOBILIÈRE

STE-FOY



MAISON DE DISTINCTION, site privilégié en façade d'un parc, près piste cyclable, garage double, espace de vie spacieux, haut plafond, boiseries, finition haut de gamme. **1 350 000 \$**

VIEUX QUÉBEC



VUE FLEUVE, à pied Plaines d'Abraham et Petit Champlain, piste cyclable, un espace unique sur 3 niveaux. Garage pour deux voitures. Un jumelé au décor incroyable. **845 000 \$**

LA CÔTE DE BEAUPRÉ



OASIS DE PAIX, 20 minutes du centre-ville de Québec, construction 2009, résidence en bois rond pièce sur pièce s'ajoute maison d'invité. **1 250 000 \$**

SILLERY



IMPRESSONNANTE CONTEMPORAINE, vue partielle fleuve, entièrement rénovée en 2018, élégante et épurée adossée au cap, garage, terrasse à l'ouest. **849 000 \$**

SILLERY



À PIED DES MEILLEURES ÉCOLES, secteur en demande, rue tranquille, impeccable cottage, chaleureux, bien divisé, terrain intime, foyer, garage. **649 000 \$**

ST-NICOLAS



VUE PANORAMIQUE IMPRENABLE FLEUVE, 300 000 pieds carrés, adossé au cap, splendide domaine retiré. Résidence rénovée à la perfection. Piscine et aménagement paysager unique. **1 540 000 \$**

VIEUX-QUÉBEC



VOISIN DU CHÂTEAU FRONTENAC, AUBAINE, superbes condos, foyers, terrasses, plancher de bois. **349 000 \$**

JARDINS MÉRICI



VUESUPERBEFLEUVE, unité transversale dans le 20, rénové, 2 salles de bain, stationnement intérieur. **499 000 \$**

LAC ST-JOSEPH



FAÇADE SUR LE LAC (PLUS DE 200 PIEDS), intimité, splendide aménagement paysager, grande plage, chaleureuse propriété avec garages et loft. **2 200 000 \$**

SILLERY



UNE QUALITÉ DE VIE, adossé rue Maguire et Jésus Marie, cottage construction 2011, de l'espace pour une belle famille avec immense terrain. **1 350 000 \$**

SILLERY



PROPRIÉTÉ QUI OFFRE BEAUCOUP, entretenue avec soin, 5 chambres à l'étage, cour intime de 10 000 pi². **649 000 \$**

SILLERY



LA CAMPAGNE EN VILLE, à deux pas des meilleures écoles très grande cour intime, chaleureux cottage rénové avec loft attenant à la propriété. **749 000 \$**

SILLERY



BAS DE DUPLEX, deux pas du Bois de Coulonge, cour à l'ouest, stationnements, 3 chambres + bureau, salle de jeux au sous-sol. **440 000 \$**

SILLERY



HAUT DE DUPLEX. À deux pas du Parc Bois de Coulonge, plancher de bois, cuisine et salle de bain rénovées. **325 000 \$**

LAC ST-JOSEPH



DEUX LOTS en façade sur le Lac, plage de sable et vue splendide sur le coucher de soleil. **1 290 000 \$**

LAC ST-JOSEPH



SURPLOMBANT FLEUVE, la campagne en ville, charmante, lumineuse, spacieuse sur trois niveaux. **595 000 \$**

SILLERY



RUE MAGUIRE, immeuble commercial, locataire de qualité, 16 stationnements.

À la Maison des Jésuites

Journée culturelle huronne-wendat



Diane (Andicha Sondakwa) Picard a présenté un atelier d'artisanat wendat.

JACQUES BÉLANGER

jbelaenger@journal-local.ca

Comme on le dit familièrement, la météo n'était pas «de notre bord» lors de la Journée culturelle huronne-wendat qui s'est tenue dans les locaux de la Maison des Jésuites, située dans le secteur de Sillery. En raison de la pluie, les activités ont eu lieu à l'intérieur et la population a répondu en grand nombre à l'invitation lancée par la Ville de Québec.

Au programme : des ateliers d'artisanat, une initiation à un jeu traditionnel wendat et une conférence fort intéressante sur la langue wendat, pour ne nommer que

celles-là. *Le Journal de Sillery — Saint-Louis-de-France* est allé y faire son tour.

À notre arrivée, Diane (Andicha Sondakwa) Picard se préparait à aller donner un atelier d'artisanat à l'étage de la Maison des Jésuites. «Je suis active dans la diffusion ancestrale wendat depuis 2001 et j'ai cofondé le groupe Femmes au Tambour de Wendake. Au cours des ans, j'ai animé des ateliers d'artisanat, des conférences sur la culture wendat et on m'a demandé en tant qu'aînée (j'ai 70 ans) à participer au mouvement de réconciliation.»

Pour M^{me} Picard, le rapprochement entre la culture autochtone et le reste de la



On se prépare à faire une démonstration d'un jeu traditionnel wendat.

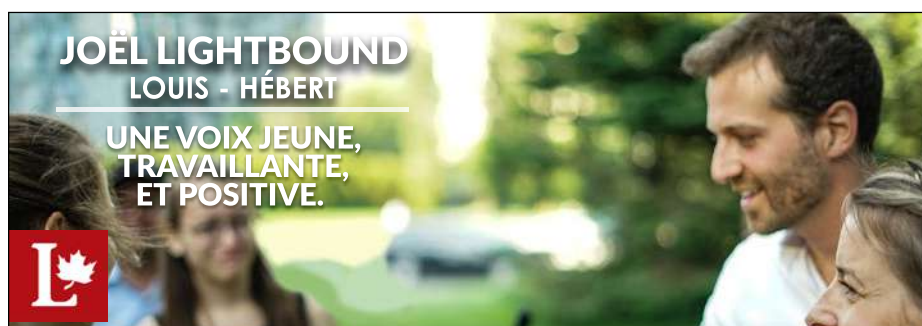
population québécoise permet d'ouvrir plusieurs portes. «Au cours des années, plusieurs efforts ont été faits pour mieux faire connaître la culture wendat avec, notamment l'Hôtel-Musée des Premières Nations. Cela favorise le développement du tourisme et l'essor économique.» Femme fort occupée, Diane Andicha Sondakwa Picard organise ou participe annuellement à 32 activités.

Elle a commencé par diverses observations où elle comparait les langues française et wendat. Celui qui écrit ces lignes a pu apprendre que le futur négatif n'existe pas. «En wendat, on ne dit jamais : «Je n'irai pas» parce qu'il est inutile de nommer quelque chose qui n'arrivera pas. On va plutôt utiliser le présent : «Je n'y vais pas». C'est là une particularité de notre langue.»

Les secrets de la langue wendat

Langue riche et imagée, le wendat réserve de belles surprises à ceux et celles qui s'y intéressent. La linguiste Arakwa Sioui (son prénom signifie rayon de soleil) a présenté à quelques reprises une conférence qui a attiré de nombreuses personnes.

Parmi d'autres expressions savoureuses, demander l'âge de quelqu'un en wendat se traduit par : «Combien de fois as-tu attrapé le jour de ta naissance?» Demander l'heure se dit : «Combien de fois le métal a-t-il été frappé? M^{me} Sioui donne également des cours de wendat. ■



JOËL LIGHTBOUND
LOUIS - HÉBERT

UNE VOIX JEUNE,
TRAVAILLANTE,
ET POSITIVE.



- | | | |
|--|---|---|
| Réduction de 20% de la pauvreté au pays et de 40% chez les enfants (StatCan) | Un plan crédible pour atteindre les cibles de Paris | 2000 \$ de plus par famille de la classe moyenne comparativement à 2015 |
| 1 million d'emplois créés depuis 2015 | Plus important investissement en sciences de l'histoire | Le Canada mène le G7 au niveau de la croissance |
| Augmentation des impôts du 1% les plus riches et baisse d'impôts pour 9 millions de Canadiens | Rétablissement de l'âge de la retraite à 65 ans et augmentation du Supplément de revenu garanti | Réinvestissement majeur en culture et dans Radio-Canada |
| Prix sur la pollution / Élimination du charbon et une interdiction du plastique à usage unique | Plus bas taux de chômage de l'histoire | Subvention à l'achat d'une voiture électrique et plus de 60 milliards en infrastructures vertes |

ICI À
QUÉBEC

- 1,2 milliard pour le Tramway de Québec
- Mandat de négociation pour le rachat du Pont de Québec
- Plus de 4 milliards de contrats à la Davie en 4 ans
- Financement dans Louis-Hébert de l'anneau de glace Gaétan-Boucher, de l'Institut Nordique, et du Manège militaire de Sainte-Foy.

JOËL LIGHTBOUND
CANDIDAT LIBÉRAL DANS LOUIS-HÉBERT

INFO@LIGHTBOUND.CA
1646 CHEMIN SAINT-LOUIS
QUÉBEC QC G1S 1G8

LIGHTBOUND.CA
@JOELLIGHTBOUND
/JOELLIGHTBOUND
@JOELLIGHTBOUND
418 380-2945

Autorisée par l'agent
officiel de Joël Lightbound.



Arakwa Sioui, linguiste spécialisée en langue wendat et en transmission de la culture wendat.



50^e anniversaire de La Champenoise

La Champenoise célèbre ses 50 ans

Nous, membres de l'équipe de production, dédions ce cahier anniversaire aux personnes qui demeurent dans notre résidence, à leurs familles et à tous ceux et celles qui collaborent à faire de La Champenoise un milieu de vie agréable.

À nos partenaires, en particulier au CIUSSS de la Capitale-Nationale et au Conseil québécois d'agrément, à nos commanditaires, à nos donateurs.

À notre personnel qui livre des prestations de services de grande qualité, aux professionnels de la santé qui travaillent avec dévotion, aux bénévoles, ainsi qu'à la Fondation de La Champenoise.

Aux membres du conseil d'administration, aux membres du comité des usagers et aux membres du comité des résidents locataires qui nous appuient inconditionnellement chaque année.

Nous tenons à transmettre nos plus sincères remerciements à toutes les personnes qui ont collaboré à la création de ce cahier spécial 50^e anniversaire.

Merci à M^{me} Suzanne Beaupré et à M^{me} Colette Blouin pour la réalisation des témoignages; merci à M^{me} Louise Montreuil pour la rédaction du message du conseil d'administration; merci à M^{me} Carol Dacres pour la rédaction du message du comité des usagers; merci à M^{me} Lise Bouchard, à M. Florian Normand, à M^{me} Denise Tremblay et à sœur Rose Bédard pour l'écriture des textes historiques et la recherche de documents visuels; merci à M^{me} Nathalie Arcand pour la rédaction de textes et l'édition de tous les contenus du cahier spécial.

Merci également à toutes les personnes qui ont collaboré à la recherche historique. Leurs témoignages et leurs informations ont permis d'alimenter les différents articles du cahier anniversaire.

Les membres de l'équipe de production : Nathalie Arcand, Christian Lalonde, Rosa Huanca, les bénévoles du comité du 50^e anniversaire, ainsi que le service des ventes, d'infographie et de journalisme du Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France. ■



Les résidents membres de l'équipe de production : M. Florian Normand, M^{me} Carol Dacres, M^{me} Colette Blouin, M^{me} Suzanne Beaupré. À droite, M. Fernand Dessureault, impliqué dans le bazar du 50^e. Étaient absents : M^{me} Lise Bouchard, M. Jean-Claude Cormier, M. Lucien Ferron, M^{me} Suzanne Gadbois et M^{me} Denise Tremblay.

Une résidence où la qualité de vie domine

À titre de directrice générale de La Champenoise, je suis très fière de souligner la qualité de vie exceptionnelle qu'offre la résidence. C'est un endroit plein de vie, une communauté de cœur où les résidents, les bénévoles et les employés se côtoient au quotidien dans un souci d'animer un milieu de vie et de travail de qualité.

L'engagement et le dévouement de nos employés contribuent de façon importante au bien-être de nos résidents en répondant, au quotidien, à leurs attentes et à leurs besoins.

Les bénévoles de La Champenoise sont avant tout des résidents qui, par leur amabilité et leur générosité, n'hésitent pas à venir en aide aux autres résidents

affaiblis par la maladie, l'isolement social ou par un épisode de vie malheureux.

La direction et le conseil d'administration travaillent de pair pour développer et offrir à nos résidents les services dont ils ont besoin. Depuis ces dernières années, cette résidence, dite évolutive, offre une gamme de services adaptés pour répondre à une perte d'autonomie progressive chez nos résidents. Ces derniers peuvent désormais bénéficier de tous les services dont ils ont besoin : repas, loisirs, pastorale, entretien ménager, services d'assistance personnelle et soins infirmiers. Nos forfaits OASIS et nos unités en centre d'hébergement et de soins de longue durée permettent aux résidents, aujourd'hui autonomes, de

demeurer à la résidence à travers les années tout en ayant l'assurance de bénéficier de services selon leur état de santé.

Merci à tous nos partenaires qui nous accompagnent dans l'exercice de notre mission. Leur contribution et leur soutien sont importants et indispensables.

Nous sommes fiers du travail accompli depuis les cinquante dernières années et remercions sincèrement tous ceux qui y ont contribué. Nous sommes engagés aujourd'hui et demain à construire sur cet héritage de grande qualité pour demeurer, encore et encore, une référence en matière d'hébergement à Québec et au Québec dédiée à nos aînés. ■



Nathalie Arcand, directrice générale, La Champenoise.

Dominique Boivin - Ma destination santé

Pharmacie et bureau de consultation pharmaceutique
Résidence La Champenoise, phase 2, devant la sortie



familiprix

1325, chemin Sainte-Foy (418) 527-3451 - En face de l'église Saint-Sacrement

Ensemble pour nos aînés

À l'occasion de ce 50^e anniversaire, je me joins à l'ensemble de la communauté de Québec pour remercier toute l'équipe et les bénévoles engagés de La Champenoise pour leur travail soutenu et leur dévouement au bien-être de nos aînés. Félicitations et merci de contribuer à ce que toutes et tous aient la chance d'être bien et de s'épanouir dans notre communauté! Joyeux 50^e anniversaire! ■



Jean-Yves Duclos, député fédéral de Québec.

50^e anniversaire de la résidence La Champenoise

Message de la vice-première ministre, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale

Depuis maintenant 50 ans, la résidence La Champenoise offre un milieu de vie stimulant et sécuritaire aux personnes aînées de notre belle région de Québec.

Sa vocation est essentielle, puisqu'elle permet aux résidents de s'épanouir dans une ambiance dynamique et harmonieuse. Nous sommes tous sensibles aux conditions de vie de nos aînés. Grâce à la résidence La Champenoise, ils peuvent passer de bons moments en participant à de nombreuses activités tout en développant de belles amitiés.



Geneviève Guilbault, députée provinciale de Québec.

Je tiens à souligner l'extraordinaire travail des membres du personnel qui se consacrent au bien-être des résidents en leur apportant soutien et réconfort au quotidien. Ils répondent aux besoins de tous afin qu'ils se sentent chez eux.

Je suis heureuse de joindre ma voix à toutes celles qui soulignent 50 années de services attentionnés. Bravo et bonne continuation! ■

Message de la ministre responsable des Aînés et des Proches aidants

La résidence La Champenoise offre à de nombreux aînés des services d'hébergement depuis maintenant 50 ans. Sa mission étant d'accueillir les personnes à plus faibles revenus, cet organisme sans but lucratif permet ainsi de faciliter l'accès à de tels services pour la population de la région de Québec.

Le respect et la dignité à l'égard des personnes âgées sont essentiels pour faire du Québec une société inclusive, où il fait bon vieillir.

Je suis très fière de saisir cette occasion pour souligner le cinquantième anniversaire de l'organisme et souhaiter que ses équipes poursuivent encore longtemps leur travail auprès des aînés.

Bon cinquantième à tous! ■



Marguerite Blais, députée provinciale de Prévost.

Message de Monsieur le Cardinal Gérald C. Lacroix
Archevêque de Québec et Primat du Canada

À l'occasion du 50^e anniversaire de La Champenoise

« Ne juge pas ton prochain avant de te trouver à sa place. »

Cette citation, extraite du Talmud, pourrait fort bien figurer au fronton de la résidence La Champenoise. Sa mission participe en droite ligne à la spiritualité caritative et altruïste exercée par sainte Marguerite Bourgeois, la fondatrice de la Congrégation Notre-Dame. C'est dans cet esprit-là qu'a été fondée, en 1964, la Corporation Notre-Dame de Bon-Secours. Celle-ci recevait alors des Sœurs de la Congrégation un grand terrain avec obligation d'y ériger un immeuble pour accueillir des personnes âgées dont les revenus financiers s'avéraient modestes. Il s'agissait néanmoins de leur offrir des soins de santé de haute qualité et un éventail de services sociaux répondant à leurs besoins. Un premier édifice fut donc érigé en novembre 1969 et le second en 1974.

Voilà donc que depuis cinquante ans se perpétue dans notre ville de Québec une œuvre inspirée du charisme de cette imposante figure missionnaire reconnue comme la cofondatrice de l'Église canadienne. Les membres de sa Congrégation, autant que ceux et celles qui ont depuis pris leur relève, se sont appliqués à voir en tout prochain la figure même de Jésus. Une preuve de la puissance de la foi et des convictions de femmes et d'hommes qui encore aujourd'hui expriment en des gestes de dévouement, d'accueil et de respect, la valeur intrinsèque de toute personne humaine sans considération pour ses capacités financières ou tout autre avatar qui l'empêcherait d'habiter un milieu de vie accueillant et sécuritaire.

Cinquante ans, ce n'est pas rien! Pour célébrer de tels anniversaires, on sabre habituellement le champagne! Pour La Champenoise, le vin est presque déjà tiré puisque ce nom évoque la réputée province de France, la Champagne, où est née la Congrégation Notre-Dame. Ce fait ne constitue sûrement pas pour les jubilaires un empêchement à célébrer le succès dont témoigne cette œuvre. Pour nous tous, cependant, c'est l'occasion d'en reconnaître les mérites. J'ai grand plaisir à exprimer, au nom de toute l'Église de Québec, la plus sincère admiration de nos fidèles, et sans doute d'un grand nombre de nos concitoyens et de nos concitoyennes, pour le travail admirable accompli au fil de toutes ces années par les personnes qui ont participé à ce grand projet et qui en poursuivent la mission.

La Champenoise offre à tous ses résidents dont la condition répond aux valeurs et aux buts qu'elle prône des conditions de vie, des services de haute qualité et un environnement harmonieux. Est-il meilleure façon de réaliser l'exhortation de sainte Marguerite Bourgeois à ses compagnes que d'accueillir « sans distinction de pauvres ou de riches, de parents et amis ou de personnes étrangères, jolies ou laides, douces ou grondeuses... »? Celle-ci aurait sans doute ajouté que tout le monde a droit au bonheur. C'est une autre de ces convictions qui guide l'ensemble du personnel de cette institution dans la mise en œuvre de son exceptionnelle mission.

Bravo, sincères félicitations et meilleur succès pour l'avenir à La Champenoise!

Gérald C. Card. Lacroix
Archevêque de Québec ■

Une équipe solide. Vous y avez droit.

Nous sommes heureux de nous associer
au **50^e de la résidence La Champenoise.**

BEAUBAIS TRUCHON

AVOCATS

beauvaistruchon.com

On est de service
TOUS LES JOURS



Depuis plus de 35 ans, nous sommes à votre service pour assurer le confort de votre foyer. Nos experts en plomberie, électricité, chauffage, gaz naturel et climatisation sont disponibles pour vos urgences ou vos projets de rénovation.

Appelez-nous. **418 623-2323**

PLUS DE 60 CAMIONS SUR LA ROUTE.

Des gestionnaires à l'écoute des besoins des résidents



L'équipe de direction de la Champenoise: Patricia Beaulieu, Nathalie Arcand, Christian Lalonde, Sébastien Dubois, David Carrier, Stéphanie Hovington, Mario Soucy, Linda Gagné et Jessica Cloutier

Bien implantée au sein de sa communauté, La Champenoise offre depuis maintenant 50 ans un milieu de vie accueillant, stimulant et sécuritaire à des personnes à faibles et moyens revenus. Son conseil d'administration peut compter sur une équipe de direction et un personnel dédiés à l'écoute des besoins et des attentes des résidents et de leur famille.

Avec les années, les membres du conseil d'administration ont été à même de constater l'évolution des besoins des personnes qui vivent à La Champenoise; ses résidents ont pris de l'âge alors les nouveaux venus sont souvent plus âgés que par le passé. Conscients de cette réalité et toujours soucieux d'offrir des services mieux adaptés aux besoins changeants de sa clientèle, les membres du conseil d'administration ont réalisé un sondage en 2016. Ce sondage, mené auprès des résidents, avait pour objectif de connaître leurs besoins et la nature des

services qu'ils souhaitaient obtenir pour continuer à résider à La Champenoise.

Dès le départ, le sondage a dévoilé l'attachement des gens pour La Champenoise. Ils souhaitent continuer à y vivre même avec une diminution de leur autonomie. Le conseil d'administration a donc décidé de répondre à cette demande en développant et en diversifiant son offre de services. La Champenoise répond désormais aux besoins de ses plus anciens résidents tout en ayant les ressources pour accueillir de nouveaux résidents présentant une légère perte d'autonomie.

En cela, il faut féliciter tous les membres du conseil d'administration. Ce sont tous des bénévoles qui ont à cœur le bien-être et la sécurité des résidents de La Champenoise. Notre résidence est un milieu ouvert sur la communauté. Elle accueille toutes les suggestions de son environnement afin d'assurer une amélioration continue. ■

« Quand on se donne la chance d'être heureux dans un endroit... on a le goût de vivre... et d'y faire son bonheur... tout en réalisant certains rêves. »

Certaines résidentes de La Champenoise ont accepté de partager avec les lecteurs des bribes de leur vie et de leurs rêves. Les témoignages qui suivent ont été recueillis par des membres de l'équipe de production.

ROLLANDE COUTURE, la sorteuse

Originaire de Sainte-Croix de Lotbinière, Rollande Couture a fait des études pour devenir infirmière en pédiatrie. À sa retraite, en 1982, elle a rejoint ses parents à La Champenoise. Elle a profité de la présence de sa mère pendant douze ans.

On pourrait la nommer *la petite trotteuse*, car c'est avec enthousiasme qu'elle a joint les rangs du Club «Les Trotteurs» dès son implantation à La Champenoise. Plusieurs activités s'y rattachaient : marches, excursions, voyages au casino et dîners au restaurant. Avec sa personnalité sociable et participative, Rollande a su se faire une grande amie, très chère à son cœur.

Elle a aussi participé aux activités de loisir pendant une période de dix ans. Elle contribuait à l'organisation du bingo. Elle est maintenant une participante de cette activité qui a lieu toutes les deux semaines.



Rollande Couture

Mais son plus beau souvenir, c'est la fête organisée pour célébrer le 90^e anniversaire de son père. À cette occasion, une cantatrice a interprété l'opéra Carmen. L'assistance était nombreuse à cette merveilleuse fête.

Le rêve de Rollande est de pouvoir participer longtemps aux activités sociales. Elle est heureuse, car elle se sent chez elle à La Champenoise. Elle est maintenant âgée de 97 ans. ■

CATHERINE FOURNIER, la passionnée de poésie

Native de Montmagny, Catherine Fournier a terminé ses études à Lévis. Sa profession a été l'enseignement. C'est grâce au conseil d'une amie qu'elle est venue habiter à La Champenoise. Elle cherchait la sécurité; elle l'a trouvée ici. La résidence lui a aussi permis de tisser quelques nouvelles relations amicales tout en conservant des amitiés à l'extérieur.

Catherine jouit d'une très bonne santé. Elle utilise occasionnellement les services de la salle à manger et de l'infirmier. Néanmoins, elle sait qu'elle peut compter sur ces services.

Dès son arrivée à La Champenoise, Catherine a participé aux repas d'anniversaire, au bingo, aux jeux de cartes, etc. Cette résidente s'est aussi occupée de la kermesse, une activité qui fonctionnait bien. Elle y vendait toutes sortes de choses pour recueillir des fonds qui servaient à



Catherine Fournier

organiser des loisirs dans la résidence. Selon elle, les loisirs enregistraient une forte participation.

Pendant des années, Catherine a été lectrice aux messes, elle a visité les malades et elle a rendu service à des personnes démunies. Ce sont là ses meilleurs souvenirs à La Champenoise, un milieu de vie engagé et engageant pour ceux et celles qui veulent y contribuer.

Encore heureuse dans son appartement, M^{me} Fournier souhaite conserver sa bonne santé et son optimisme très longtemps. Parmi ses rêves, un voyage de quelques jours à Ottawa se dessine pour bientôt... Catherine est âgée de 94 ans. ■

PAULINE BOURGULT, la sympathique

Native de Lévis, Pauline Bourgault a vécu une bonne vingtaine d'années avec sa mère à l'Habitat, près de l'ancien hôpital Notre-Dame-de-l'Espérance, à Québec. Quand sa mère est venue habiter à La Champenoise, Pauline n'a pu la suivre parce qu'elle n'avait pas encore soixante ans. Mais cela ne fut que partie remise!

Une fois déménagée à La Champenoise, Pauline dit avoir retrouvé une grande

famille. Elle apprécie toutes les personnes qui vivent dans cette résidence. En plus, le site de La Champenoise lui convient parfaitement pour effectuer ses déplacements en transport en commun.

Comme elle aime cuisiner, Pauline profite rarement des services de la salle à manger. Il en va de même pour l'infirmier, car sa santé est excellente. Quant aux activités,

elle participe à tout ce qui l'intéresse : conférences, chorales, etc.

Pauline a beaucoup voyagé. Son rêve le plus cher, c'est de pouvoir continuer à se renseigner sur tout ce qui se passe dans le monde. «Si c'était à refaire, je choisirais encore La Champenoise», affirme celle qui ne fait pas ses 92 ans. ■



Pauline Bourgault

CHARLOTTE LÉVESQUE-BROCHU, l'optimiste

La doyenne de La Champenoise est, croyez-le ou non, âgée de 102 ans! Charlotte Lévesque-Brochu est en bonne santé, autonome et réside à La Champenoise depuis 31 ans, soit de 1988 à aujourd'hui.

Native de Roberval, elle a déménagé à Québec en 1961 afin de suivre son conjoint qui venait d'obtenir un travail dans la région. Lorsque ce dernier est décédé, elle a dû se trouver un autre logement. Alors qu'elle était seule et sans enfant, la résidence répondait à tous ses besoins : sécurité, bienveillance, salle à manger et soins de santé si requis. De plus, elle y retrouvait une amie qui résidait dans ces lieux.

En arrivant à La Champenoise, Charlotte a décidé d'avoir une vie heureuse. Son souhait s'est réalisé entre autres grâce aux soirées de bridge avec des amies qui se prolongeaient jusqu'à 22 ou 23 heures. Elle est comblée! Mais c'est comme responsable des soirées de bingo qu'elle a apporté sa contribution aux activités de loisirs.

Étant une excellente cuisinière, Charlotte cuisine toujours ses repas, mais elle profite à l'occasion des services de la salle à manger. Elle bénéficie également



Charlotte Lévesque-Brochu

d'une visite régulière du médecin dans la résidence.

Pour Charlotte, son plus beau souvenir à La Champenoise est la fête organisée pour le 35^e anniversaire de l'établissement. Elle se souvient d'une très grande participation, d'un repas extraordinaire et d'une chaleur humaine incomparable. Aujourd'hui, son grand rêve est de conserver son autonomie et d'être capable de circuler pour visiter sa sœur qui demeure à proximité.

Quel bonheur et quel exemple de positivisme nous transmet cette grande dame! Elle sait comment être heureuse depuis tout ce temps. Merci Charlotte! ■

MARIE LACOMBE, la courageuse

Marie Lacombe se définit comme une Québécoise pure laine qui a grandi dans une famille de trois enfants. Avant son arrivée à La Champenoise, elle demeurait en pension sur le chemin des Quatre-Bourgeois. Il y a 27 ans, Marie est venue habiter à La Champenoise pour une question de sécurité et pour recevoir de bons soins.

Jusqu'à l'an passé, elle a vécu dans son appartement pour personne autonome. Aujourd'hui, la section de l'hébergement est mieux adaptée à ses besoins.

Pour Marie, ses meilleurs souvenirs à La Champenoise sont ses sorties avec le «Club des Trotteux». Comme elle adore participer aux activités, on la retrouve sur place chaque fois que cela lui est possible. Les activités qu'elle affectionne davantage sont le bingo, le bricolage et les spectacles.

Grâce à ce mode de vie, Marie a beaucoup d'amis. Tout le monde l'aime. Même la garde Allard et ses filles la visitent et lui rendent des services à



Marie Lacombe

l'occasion. Marie a 81 ans. Son rêve est de continuer sa vie à La Champenoise, dans les meilleures conditions possible, un jour à la fois... ■

CÉCILE PICARD-OUELLET, la coquette

Cécile Picard-Ouellet a vécu plusieurs années avec son époux Roger dans le quartier Saint-Pascal-de-Maizerets à Québec. Pendant toutes ces années, elle a rendu de nombreux services à la paroisse. Quand Roger est tombé malade, le couple a déménagé dans une résidence de Beauport afin d'avoir de meilleurs soins. Lors d'une visite dans cette résidence, l'abbé Albert Noël, aumônier à La Champenoise, a rencontré Cécile dans l'ascenseur. Il lui a demandé de le suivre, car il avait besoin d'elle comme sacristine pour les services religieux.

Après avoir vécu sept ans à Beauport, Cécile devient veuve. C'est à ce moment qu'elle décide d'aller résider à La Champenoise. Cela fait déjà 22 ans.

Cécile se rappelle que dès son arrivée, elle trouve que les repas sont bons. Elle apprécie les attentions de la direction qui souligne toutes les occasions. Pour ajouter sa touche personnelle à La Champenoise, elle a instauré le tournoi de 500, lequel existe toujours. Elle a aussi participé aux activités diverses : bingo, cartes, jeux d'extérieur pendant



Cécile Picard-Ouellet

l'été. Son meilleur souvenir serait ses excursions au Casino de Charlevoix.

Ayant la chance d'avoir une bonne santé, Cécile bénéficie occasionnellement des soins offerts à l'infirmier. Son rêve : continuer d'être heureuse à La Champenoise, s'amuser avec ses amies et accueillir sa petite famille avec joie. Cécile est heureuse. Elle aime également avoir du temps pour elle. Elle le mérite bien! Cette résidente a 101 ans depuis le mois d'avril dernier. ■

MONIQUE TOUSIGNANT, la bienheureuse

Monique Tousignant est résidente de La Champenoise depuis 37 ans. Comme elle le mentionne souvent, elle a su être l'artisan de son propre bonheur.

Native de Saint-Pierre-les-Becquets, elle s'est installée à Québec avec sa mère en 1953. Les années passent et en 1982, son voisin de palier, sachant qu'elle devait changer de logement, lui remettait un formulaire d'inscription à La Champenoise.

Étant fille unique, sans enfant et ayant l'âge requis (60 ans), elle emménage à La Champenoise. Tous les critères de sélection lui conviennent : sécurité, infirmerie, salle à manger et services religieux. En ce qui concerne ses loisirs, elle joue au bridge 2 ou 3 fois par semaine à l'extérieur de la résidence. Elle fera de même à La Champenoise avec ses nouvelles amies. Elle développera également un intérêt pour le mini-golf.

Ce qui l'a marquée le plus au cours de ces années, ce sont la sociabilité, les conférences, la musique et les kermesses qui ont eu lieu à La Champenoise. Elle participe toujours à certaines de ces activités.



Monique Tousignant

L'avenir lui sourit encore. Monique souhaite demeurer en forme, en santé et active. Elle conserve son attitude positive, ce qui lui permet de rester très heureuse, car à 102 ans, elle est encore jeune! ■

Un demi-siècle d'histoire

La Champenoise doit son existence à une dame exceptionnelle, Cécile Dugal. Femme d'action, structurée, courageuse, tenace, elle a engagé tout son cœur et tout son talent entrepreneurial pour mettre sur pieds un projet innovateur.

Après 50 ans, rendre hommage à Cécile Dugal, c'est regarder d'un œil admiratif l'œuvre accomplie avec merveille, à partir de l'idée originale jusqu'à sa réalisation actuelle, La Champenoise.

C'est après s'être impliquée pendant 15 ans (1938 – 1953), à l'ancienne Maison Sainte-Bernadette, située dans le quartier Saint-Roch, que naît graduellement chez madame Dugal l'idée de concevoir une œuvre pour les personnes âgées.

Mais quelle œuvre? Dans l'obscurité, des lumières s'allument. L'idée se développe, grandit. Madame Dugal, femme intelligente, clairvoyante, déjà convaincue qu'il faut aller de l'avant, procède à l'étude de documents relatifs au projet naissant. À l'époque, il n'est pas encore question

d'informatique, il n'y a pas de Google pour donner des réponses à toutes les questions.

On mesure alors avec quelle énergie, quelle conviction madame Dugal brave les difficultés et même les intempéries. Elle parcourt les routes vers Montréal, vers Trois-Rivières, vers Sherbrooke et bien sûr à Québec afin de découvrir quelques réalisations qui ressemblent à l'idée qu'elle a en tête. Des maisons d'accueil et des centres d'hébergement, elle en a visités plusieurs!

Avec quel œil les a-t-elle observés? Elle note, enregistre et analyse tout ce qui peut lui être utile. Après plus de dix ans de réflexion, d'études, d'observation et de questionnement, l'idée grandit. Tenace, elle devient un projet. C'est clair! C'est le temps d'agir!

On est en septembre 1963. Madame Dugal est dépourvue de tout, sauf de son idée qui est bien arrêtée. Elle se présente à la SCHL (Société canadienne d'hypothèque et de logement). Un bon accueil du directeur

lui est réservé, car son projet d'avoir une œuvre pour les personnes âgées est clair et impératif. Mais que peut-on faire sans argent, sans terrain? Voilà des questions très pertinentes.

Ce monsieur bien sympathique donne à notre chère madame Dugal un conseil judicieux : «Restez en ville et revenez quand vous aurez argent et terrain».

Don du terrain par la Congrégation de Notre-Dame

Madame Dugal regarde ces problèmes bien en face, avec calme, confiance, logique et prudence. Chaque samedi, elle utilise son seul jour de congé pour frapper à la porte des différentes communautés religieuses qui possèdent de grands terrains vacants. Cette démarche se fait avec la permission de l'Archevêché de Québec et avec l'utilisation de la carte de la ville de Québec. Le projet présenté par madame Dugal est si limpide et dépouillé d'intérêt personnel. Il répond à un grand besoin. Plusieurs communautés l'accueillent avec bienveillance et promettent de l'aider. Finalement, seul le terrain offert par les Sœurs de la Congrégation de Notre-Dame répond aux exigences de la SCHL. C'est le terrain actuel!

On est en mars 1964. Madame Dugal avance avec beaucoup d'audace et de conviction! Avec intelligence, elle s'entoure de personnes compétentes dans tous les domaines. Par exemple, elle va chercher le soutien des personnes de lois, des professionnels de la construction, etc. Il lui a fallu également contacter des personnes de la mairie de Québec, les gouvernements provincial et fédéral. Il a fallu suivre tous les échelons pour ne pas faillir. Elle savait très bien que seule, c'était impossible de poursuivre son idée. Le secret de la réussite, c'est une équipe judicieusement choisie.

Après tous ces efforts, un premier bénévole se joint à madame Dugal. Monsieur Pierre Lepage vient la seconder dans ses démarches.

C'est alors que la SCHL accepte de supporter le projet. Elle permet la formule de corporation sans but lucratif.

Le projet se concrétise! Cinq personnes s'ajoutent aux démarches : madame Gabrielle Lavallée, messieurs Roger Stanton, Pierre Tardif, Claude Paradis et Pierre-Paul Turgeon. Plus tard, d'autres collaborateurs et collaboratrices se joignent au groupe des cinq. À certains moments, on dénombre une quarantaine de citoyens de Québec qui sont impliqués bénévolement dans le projet.

Madame Dugal s'est avérée une véritable leader pour mobiliser les efforts de tous et mener à bon port une œuvre éminemment sociale. C'est un grand succès d'équipe!

Le 15 juillet 1964, les lettres patentes sont enregistrées. Elles seront ensuite bonifiées à quelques reprises. Finalement, on publicise le projet, le 25 juillet 1964.

Construction de la phase 1

En mai 1964 sont déposés les plans et devis du projet. Au départ, la construction des deux phases était prévue dans le plan d'ensemble, mais cette suggestion a été abandonnée. Tous les processus



M. Jean Paul Cloutier, ministre de la Santé et du Bien-être, coupe le ruban au cours de l'inauguration officielle de La Champenoise. M^{me} Cécile Dugal est à sa gauche.

décisionnels engendrent des changements. Combien de réunions, de démarches, de consultations furent nécessaires pour arriver au résultat final? Pour atteindre cet objectif, la formation de la Corporation Notre-Dame de Bon-Secours est mise de l'avant. Dès cet instant, le premier conseil d'administration se met à l'ouvrage pour concrétiser le projet. Il est composé du président, monsieur Roger Stanton, entouré de mesdames Cécile Dugal, Gabrielle Vallée, Gabrielle Baillargeon, Céline Bédard, de messieurs Claude Paradis, Pierre Chouinard, René Raymond, Gérard Ouellet, Gilles Desmarais, Benoît Boucher, Georges-Henri Courchesne, Raymond Couillard, Henri Paquet et Pierre Lepage. Pour cette belle réalisation, il faut louer la persévérance, la générosité, l'ardeur, et la constance de M^{me} Dugal. Cette toute petite femme avait de grandes idées pour le bien-être des personnes âgées.

En août 1966, le ministère de la Famille et du Bien-être social donne le feu vert au projet, mais il insiste pour qu'une section hébergement soit prévue. Cette exigence engendrera une révision complète du projet initial.

L'acte notarié est signé par deux religieuses de la Congrégation de Notre-Dame, le 16 juin 1967. Le document précise que la cession est faite pour le prix d'un dollar (1 \$). Il contient une condition essentielle à respecter :

«Construire une conciergerie avec appartements à prix modiques pour vieillards peu fortunés. Elle devra offrir à ces résidents les services collectifs correspondant à leurs besoins aux fins d'atténuer leurs difficultés tant morales que matérielles. Ces services devront faciliter les exercices religieux, les soins médicaux et infirmiers, les besoins alimentaires, les travaux ménagers et les loisirs communautaires.»



Tour La Champenoise-Ville de Québec.

Source : Archives de la ville de Québec (13-02-84)

Source : Bibliothèque et Archives nationales du Québec (30-01-1970)

Soulignons les 50 ans de La Champenoise

Ensemble dans vos projets, nous sommes fiers de vous accompagner dans votre succès et tenons à vous remercier pour votre confiance!

Réalisons votre plein potentiel de croissance

rcgt.com

Raymond Chabot
Grant Thornton

Certification | Fiscalité | Conseil



Source : Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Inauguration de la deuxième phase de La Champenoise en présence du ministre Raymond Garneau et du maire de la ville de Québec M. Gilles Lamontagne. Photo prise en mars 1974.

Après plusieurs rencontres, des objections, des discussions et de nombreuses démarches, le contrat de construction est accordé le 29 août 1968 pour un premier édifice de 10 étages offrant 130 logements.

Créée en vertu de la 3^e partie de la Loi des compagnies, la Corporation détient le titre d'organisme sans but lucratif dont la mission première est d'accueillir des personnes âgées à faibles et moyens revenus en leur fournissant des logements de qualité à coûts modiques inférieurs au marché et des services de santé et des services sociaux.

Le 24 janvier 1969, l'arrêté en conseil 199 reconnaît à la Corporation cette mission et, pour ce faire, l'a déclarée « institution d'assistance publique habilitée à recevoir des bénéficiaires conformément aux dispositions de l'article 4 et suivant la Loi de l'assistance publique de Québec (S.R.Q. 1964, chapitre 216), afin de bénéficier de tous les privilèges conférés par ladite loi dont l'exemption de taxes municipales ».

Cette Corporation se compose d'une assemblée générale, d'un conseil d'administration et d'un comité exécutif.

Cette même année, la phase 1 accueille ses premiers locataires. Peut-on imaginer la coordination et le travail pour accueillir et installer 200 personnes en un mois ?

Le défi est relevé. Le nouveau foyer d'hébergement que l'on a baptisé « La Champenoise » est maintenant animé par la vie de ses résidents. Son nom fait référence à la fondatrice de la Congrégation de Notre-Dame, Marguerite Bourgeoise, qui est originaire de la Champagne, en France. Cela explique le choix du nom « La Champenoise ».

L'inauguration officielle de ce « premier foyer d'hébergement pour personnes âgées de la ville de Québec » a lieu le 29 janvier 1970 en présence de l'honorable Jean-Paul Cloutier, ministre de la Santé et du Bien-être.

Construction de la phase 2

Dans les années 70, la demande croissante de logis à prix modiques pour aînés à faibles revenus nécessite la construction d'une phase 2. Un deuxième édifice de 10 étages, adjacent au premier, offrira 195 logements. Celui-ci sera construit en 1974. C'est à cette occasion qu'ont été édifiés les fondations et le rez-de-chaussée reliant les deux phases. Cette nouvelle section loge les différentes salles de réunion. L'ouverture officielle de la phase 2 a lieu le 25 mars 1974, date qui coïncide avec le 10^e anniversaire de donation du terrain.

Encore aujourd'hui, La Champenoise a pour mission d'offrir à des personnes âgées, à faibles et moyens revenus, des

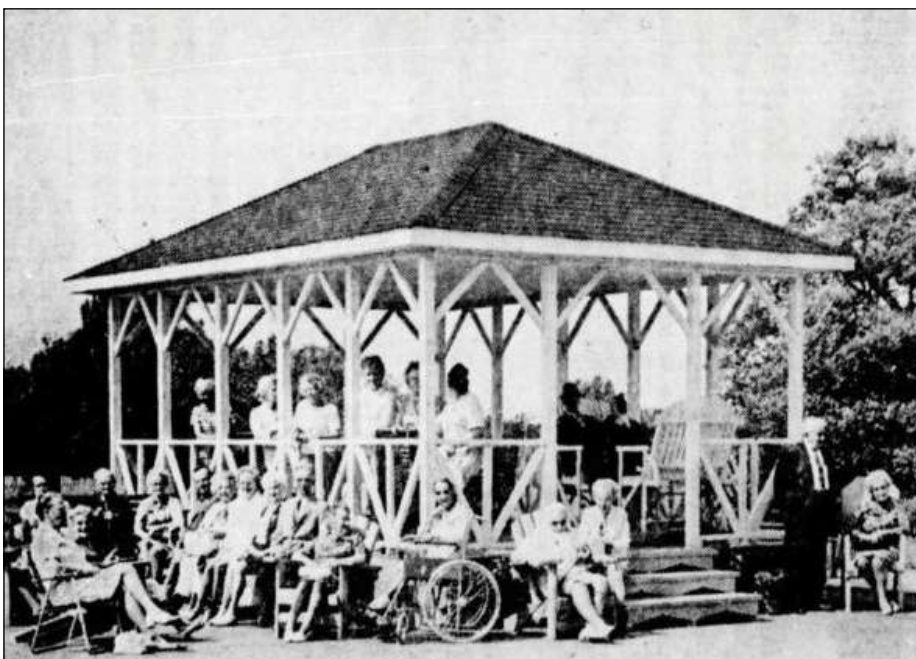
logements à prix modiques ainsi que des services de santé et des services sociaux. La Champenoise oriente les résidents vers les organismes susceptibles de leur rendre les services dont elles ont besoin lorsqu'elle est dans l'incapacité d'offrir les services de santé et services sociaux requis par leur condition de santé.

Les administrateurs, les employés et les résidents adoptent une conduite et des pratiques conformes aux codes d'éthique en vigueur. La direction et le personnel font preuve de courtoisie, d'équité et de compréhension dans le respect de la dignité, de l'autonomie et des besoins de leurs résidents. Nos valeurs fondamentales se traduisent donc par un profond respect

de la personne et une constante recherche de l'excellence.

Depuis toutes ces années, La Champenoise est, et demeure, une référence en matière d'hébergement. Selon les résultats d'un sondage effectué en 2019, 96 % des résidents interrogés se disent satisfaits ou très satisfaits des services reçus à La Champenoise et 93 % se disent satisfaits ou très satisfaits de l'offre de services qui répondrait à leurs attentes et à leurs besoins.

Collaboration : sœur Rose Bédard, Congrégation de Notre-Dame et membre du conseil d'administration de La Champenoise ■



Les résidents de La Champenoise dans un moment d'agréable détente. La photo a été prise par le photographe de l'Action, Marcel Laforce, le 16 de juillet 1970.

Suivez-nous sur

511, rue Lepire
Québec (Québec) G3G 1S8

418 849-7660



RÉSIDENCE ÉVOLUTIVE SELON VOS BESOINS

- Salle à manger
- Service de pastorale
- Activités de loisirs
- Entretien ménager
- Infirmières 24/24
- Pharmacie
- Dépanneur
- Salon de coiffure
- Stationnement / Autobus
- Une sécurité complète
- Unité pour des personnes nécessitant des services et des soins

(La Régie du logement permet une résiliation de bail pour une admission dans une résidence privée pour aînés avec un préavis de 2 mois.)

Pour aînés autonomes et en légère perte d'autonomie



OSBL
pour aînés à
faibles et moyens
revenus.

1½ à partir de **558\$**
2½ à partir de **804\$**

- Chauffé, éclairé, câblé, ligne téléphonique incluse
- Nouvellement rénové (Tarifs jusqu'au 30 juin 2020)



Portes ouvertes,
dimanche
20 octobre 2019
9 h à 16 h



Club FADOQ Saint-Louis-de-France L'heure de la rentrée a sonné!

(JB) Le club FADOQ Saint-Louis-de-France reprend ses activités et a souligné l'occasion par une première rencontre qui s'est tenue au début du mois de septembre dans ses locaux du 1560, route de l'Église, dans le secteur de Sainte-Foy. Au menu : le traditionnel maïs en épi, des guédilles et du pan-bagnat, un sandwich issu de la cuisine niçoise.

«Une centaine de nos membres ont répondu à l'invitation et ont contribué à faire de cette rencontre un échange de franche camaraderie et d'amitié», se réjouit Georges Lauzier, relationniste du club FADOQ Saint-Louis-de-France.

Un automne fort occupé

Des activités pour tous les goûts auront lieu cet automne. Parmi ces dernières,

mentionnons une visite à Wendake et aux chutes Kabir Kouba, suivie d'un dîner au restaurant Le Piolet, le 12 septembre. Le 27 septembre, il y aura une visite au Salon de la FADOQ qui se terminera avec un dîner au Vieux Duluth. Les membres du club visiteront l'Assemblée nationale le 22 octobre et l'activité sera suivie d'un dîner au Grand Café. Le 12 novembre, les personnes intéressées pourront assister à un déjeuner-conférence portant sur les maux de dos et l'arthrose. On prévoit, pour le 28 novembre, une visite guidée du Château Frontenac et une visite au Salon des artisans, le 5 décembre. L'année 2019 se terminera le 13 décembre, avec un dîner de Noël au centre communautaire Noël-Brûlart.

Pour en savoir davantage : club.fadoq.ca/U023 ■



Les cuistots, durant la préparation du fameux pan-bagnat.

Crédit photo : Club FADOQ Saint-Louis-de-France



De gauche à droite, Damien De Halleux, président de 4Loisirs et représentant les Loisirs Saint-Louis-de-France, Murielle Côté, présidente de la FADOQ Saint-Louis-de-France, Thérèse Beaudoin, administratrice à la Caisse Desjardins de Sillery-Saint-Louis-de-France et Bernadette Dufour, responsable des inscriptions.

Prix #FondationDesjardins

Aide financière pour réaliser des projets avec des jeunes de la maternelle, du primaire et du secondaire

Soumettez votre projet entre le 7 et le 28 octobre 2019.
fondationdesjardins.com/prix



Tu as la tête de l'emploi!

DISTRIBUTION
Stox

Succursale
Saint-Augustin



COMMIS D'ENTREPÔT/CARISTE ET LIVREURS RECHERCHÉS

- 📍 Carte-cadeau offerte aux employés saisonniers
- 📍 Possibilité de permanence
- 📍 Référez-nous vos proches et recevez une carte-cadeau de 250 \$

ENVOIE TON CV SANS TARDER À JULIE ROSSIGNOL
jrossignol@distributionstox.ca

Journée québécoise du parrainage civique

Rendez-vous le 25 septembre



Photo prise lors d'une activité de tir à l'arc au cours de la Journée P.

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

À l'approche de la Journée québécoise du parrainage civique se tiendra la Journée P, qui a lieu chaque année le 25 septembre. Le Regroupement québécois du parrainage civique (RQPC) propose une série d'activités aux quatre coins du Québec pour ses membres et pour le grand public afin de découvrir les avantages d'effectuer du bénévolat au sein de l'organisme.

La toute première édition du Camp de parrainage civique a eu lieu au cours de la fin de semaine du 7 et 8 septembre dernier, au centre Normand-Léveillé, à Drummondville. Plus d'une centaine de personnes se sont rassemblées pour célébrer la différence.

Ce projet a permis de réunir 10 organismes sur la vingtaine que compte le Québec, pour

faire le portrait de ce mouvement qu'est le jumelage. Sous le thème du développement personnel et de la promotion de saines habitudes de vie, les jumelages ont pu démontrer, par le biais de diverses activités, les habiletés et les compétences sociales acquises grâce aux relations qu'elles peuvent susciter.

Un filleul écrit pour Marco Calliari

Pour illustrer l'impact d'un jumelage réussi, le RQPC et son porte-parole, Marco Calliari, ont lancé leur nouveau clip musical. Ce dernier a été créé à partir d'un texte écrit par un filleul de l'organisme, Martin Lanteigne, sur une musique composée par le chanteur et porte-parole. La chanson *On n'est pas si différents*, parle de l'intimidation subie en raison de la différence et explique qu'au fond, tous les êtres humains sont pareils avec leurs sentiments et leur besoin de vivre avec leur différence dans un esprit de bienveillance et de



Marco Calliari, chanteur et porte-parole de l'organisme, en compagnie de son filleul, Martin Lanteigne, avec qui il a composé une chanson.

compréhension. Le clip peut être visionné sur Youtube : <https://www.youtube.com/watch?v=NqEMJmnyfPI>

La mission du parrainage civique

Basé sur des valeurs d'entraide, d'amitié et de coopération, le parrainage civique encourage le partage grâce au jumelage d'une personne marginalisée par ses incapacités (déficience intellectuelle, santé mentale, handicap physique) avec des citoyens bénévoles appelés parrains et marraines.

Le mouvement du parrainage civique représente près de 876 jumelages actifs au Québec. « Toutefois, il y a encore 616 filleuls en attente d'une personne bénévole qui pourrait leur consacrer du temps et leur offrir de l'entraide et de l'amitié », a déclaré Luc Coury, directeur général du RQPC.

Les personnes intéressées à vivre cette expérience de bénévolat peuvent

communiquer avec le bureau du Centre de parrainage civique de Québec au 418 527-8097. ■



Les usagers ont également pu s'adonner à de la zoothérapie avec des chevaux.

Crédit photo : Regroupement québécois du parrainage civique.

Fondation Élan

La Classique de golf permet de recueillir 60 000 \$



Jean-Simon Marquis, entouré d'Alain Côté, Lynda Dallaire, de Groupe Dallaire, Marc Fortier et Pierre Lacroix, des anciens Nordiques de Québec.

(JB) Le 12 septembre dernier, la Classique de golf de la Fondation Élan a permis de recueillir la somme de 60 000 \$, des fonds qui seront entièrement dévolus aux usagers du CISSS de la Capitale-Nationale — Institut de réadaptation en déficience physique de Québec (IRDQP). L'événement s'est déroulé sur les allées du Club de golf Cap-Rouge.

Cette édition a attiré 144 généreux golfeurs, plus d'une quarantaine de bénévoles et plus de 20 partenaires qui ont animé chacun des 18 tertres

magnifiquement manucurés pour l'occasion.

Au terme de l'activité, les 180 personnes participantes ont été conviées à un banquet lors duquel elles ont pu écouter les propos émouvants d'un jeune usager du CISSS de la Capitale-Nationale — Institut de réadaptation en déficience physique de Québec (IRDQP), Nathaniel Blouin-Losier. Il a livré un vibrant témoignage à l'égard de l'altruisme et du professionnalisme hors pair des ressources qui se consacrent, jour après jour, avec cœur et passion.

Ces « anges gardiens » se dévouent auprès des 11 000 personnes qui reçoivent les services du CIUSSS de la Capitale-Nationale — IRDPQ annuellement.

Financement d'un équipement technologique novateur

Cette édition de la Classique de golf de la Fondation Élan revêtait un caractère particulier puisqu'elle permettra de contribuer au financement d'un équipement technologique novateur destiné aux blessés médullaires, soit un exosquelette. Il permettra à des centaines de personnes qui présentent une blessure à la moelle épinière de regagner des capacités à la marche, rendant possible une réadaptation fonctionnelle intensive.

L'Omnium Guy Béliveau

L'événement s'est conclu par un hommage rendu par le président du conseil d'administration de la Fondation, Dave Pichette, envers son prédécesseur, Guy Béliveau, qui a tenu les rênes de l'organisme durant près de 45 ans. En reconnaissance de sa contribution

exceptionnelle et inestimable, le tournoi portera désormais le nom de l'Omnium Guy Béliveau. ■



Le comité exécutif de la Fondation Élan : Jean-Claude Thériault, trésorier, Guy Béliveau, président sortant, Georges Moreau, secrétaire, et Dave Pichette, président, entourant Nathaniel Blouin-Losier et Sophie Chouinard, tous deux ambassadeurs de la Fondation.

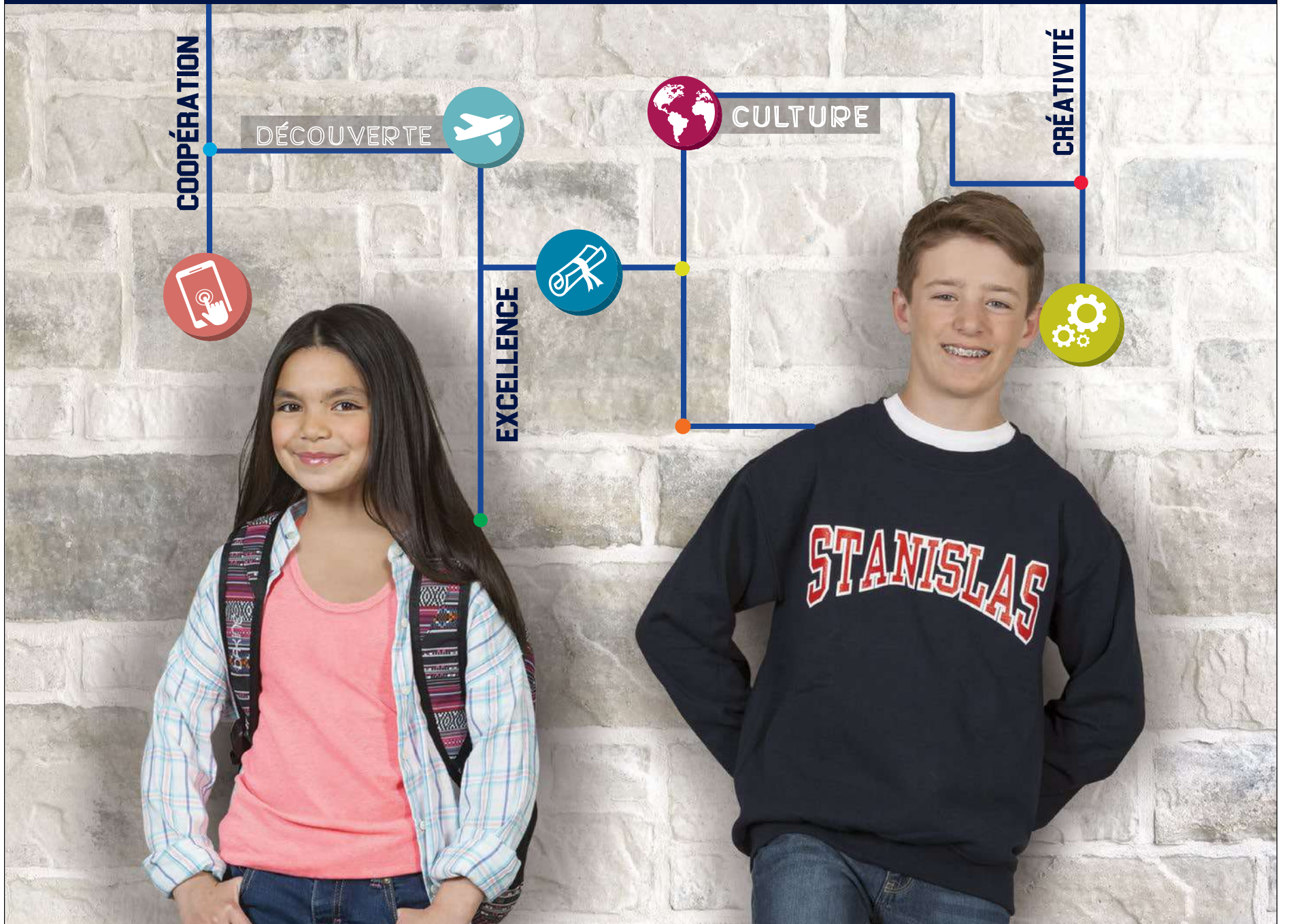
Crédit photo : Jean-François Gravel, photographe

COLLÈGE STANISLAS DE QUÉBEC DE LA MATERNELLE 3 ANS AU SECONDAIRE 5

PORTES OUVERTES

Jeudi 26 septembre de 17h à 19h

Samedi 28 septembre de 9h à 12h



CLASSES OUVERTES À TOUS

aefe

Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

LE **MONDE**
VOUS ATTEND!



québec



stanislas.qc.ca

1605, chemin Sainte-Foy

Des organismes de Sillery au cœur de votre vie

JACQUES BÉLANGER

jbelauger@journal-local.ca

Lors de la troisième édition du souper de reconnaissance des bénévoles des organismes couverts par nos journaux locaux, nous avons eu le plaisir de rencontrer des personnes dynamiques et engagées dans leur milieu. Le Journal de Sillery — Saint-Louis-de-France vous en présente quelques-unes.

Entraide des aînés de Sillery (Marie-Andrée Levasseur)



Marie-Andrée Levasseur, membre du conseil d'administration d'Entraide des aînés de Sillery.

Fondée en 1993, l'Entraide des aînés de Sillery a pour mission de favoriser le maintien à domicile des personnes âgées. L'organisme promeut les valeurs de respect (la courtoisie, l'écoute et la discrétion) à l'égard des personnes, d'intégrité (agir de manière juste et honnête), de loyauté (fidèle aux engagements pris envers les personnes et l'organisation), et de générosité (faire le don de son temps sans attendre ou solliciter de rémunération auprès des bénéficiaires).

Solidarité familles et sécurité routière (Nancy Gilbert)



Nancy Gilbert, fondatrice et directrice de Solidarité familles et sécurité routière.

C'est la préoccupation de résidentes du secteur Sillery/Saint-Louis-de-France qui a mené à la création de l'organisme sans but lucratif Solidarité familles et sécurité routière, en 2009. Il a pour mission de sensibiliser la population à la sécurité routière et à la qualité de vie dans les quartiers résidentiels et les zones scolaires. Aujourd'hui, l'organisme couvre les territoires de Sainte-Foy/Sillery/Cap-Rouge, le Plateau Montcalm et Saint-Augustin-de-Desmaures.

Les pinceaux d'or (Micheline Cheney)



Micheline Cheney, coordonnatrice de Les pinceaux d'or.

Depuis sa fondation, en 2007, l'organisme Les pinceaux d'or offre des ateliers de création artistique à une clientèle en perte d'autonomie résidant en CHSLD et dans des résidences pour aînés. En 2009, l'organisme a étendu son programme en offrant aux aînés demeurant à leur domicile de bénéficier de ses ateliers. Les pinceaux d'or a reçu le Prix d'humanisme Jacques Voyer 2009, décerné par l'Association des médecins psychiatres du Québec.

La Guilde des dentellières et des brodeuses (Dominick Renaud)



Dominick Renaud, présidente de la Guilde des dentellières et des brodeuses.

La Guilde des dentellières et des brodeuses est un organisme à but non lucratif qui repose sur le bénévolat, et qui a pour mission l'échange d'expertise et la promotion des techniques de dentelle, de broderie et de frivolité. Fondée il y a plus de 25 ans, la Guilde est unique au Québec et regroupe plus de 200 membres. L'âge de ces membres oscille entre 13 et 92 ans, ce qui permet des rencontres riches et passionnées. Sa mission s'inspire des Ursulines.

Société Saint-Vincent de Paul, Conférence Saint-Charles-Garnier (Josée Maltais)



Josée Maltais, trésorière de la Société Saint-Vincent de Paul Conférence Saint-Charles-Garnier.

Fondée en 1954, la Société Saint-Vincent de Paul, Conférence Saint-Charles-Garnier, est un organisme de charité dont la mission est de soulager la pauvreté des individus et des familles du territoire des deux paroisses (Saint-Charles-Garnier et Saint-Michel-de-Sillery). Ses tâches consistent en des visites à domicile, la collecte de la guignolée et la préparation de paniers de Noël, pour ne mentionner que ceux-là.

Centre Social de la Croix Blanche (Audrey Gagnon)

Le Centre Social de la Croix Blanche, qui a ouvert ses portes en mai 1971, est un organisme à but non lucratif qui a pour mission d'accompagner des adultes vivant (ou ayant vécu) un problème de santé mentale à créer des liens sociaux par l'entremise d'une démarche de rétablissement et de participation citoyenne. Elle propose, entre autres, des activités de loisir à faible coût et variées (sociales, culturelles, artistiques, sportives, éducatives et introspectives). ■



Audrey Gagnon, agente de communication au Centre Social de la Croix Blanche.

Ressource Espace Familles

Au service des gens de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge

(JB) La mission de l'organisme Ressource Espace Familles (REF) est de soutenir les familles de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge en offrant des services de base, en contribuant au développement et à la consolidation des compétences parentales dans une perspective de développement optimal des enfants, en offrant des ressources et un milieu de vie aux familles ainsi qu'un accompagnement pour les comités de citoyens.

REF propose dix activités par année, dessert annuellement 550 familles et plus de 150 bénévoles y œuvrent. Parmi ces dernières, mentionnons la Fête mondiale du jeu, où l'on y célèbre le jeu sous toutes ses formes et Apprentis-jardiniers, des jardins collectifs offrant des espaces de terre cultivable. Du français en famille s'adresse aux personnes désirant s'initier à la langue française. Enfin, les ateliers de Milieu de vie s'adressent aux femmes enceintes ou à des mamans ayant des enfants de moins d'un an. Cette activité propose un temps, un lieu ainsi qu'un repas pour les participantes en vue de favoriser la socialisation et le réseautage entre mamans. Des ateliers avec des professionnels sont également offerts en fonction des besoins exprimés.

Pour information :
ressourceespacefamille.com ■



Le dinosaure T-REF, nouvelle mascotte de l'organisme, est très appréciée des enfants.

Célébration de la reconnaissance des bénévoles au Tuscanos Des commentaires fort élogieux

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

Vous avez été nombreux à nous envoyer des mots de remerciement à la suite de la rencontre au restaurant Tuscanos, qui saluait l'engagement et la générosité des bénévoles dont les organismes sont couverts par les publications de Journal.ca. Un courriel nous a particulièrement touché.

«Bonjour,

La Guilde des dentellières et brodeuses tient à vous remercier de nous avoir invités au beau souper de reconnaissance offert par Journal.ca et votre patron, M. Cassivi (Pierre). Pour notre part, le souper fut des plus agréables, de belles rencontres ont été faites et si un des buts de cet événement était le réseautage, nous pouvons vous dire «mission accomplie».

Les discours des représentants de tous les paliers gouvernementaux et des hôtes nous ont donné une énergie sans borne pour démarrer une nouvelle saison de bénévolat. C'est toujours apprécié de se sentir importants et les messages nous font comprendre que nous sommes une «matière première» à bien des niveaux pour aider à faire grandir l'économie locale et que, sans le bénévolat, plusieurs institutions ne seraient pas ce qu'elles sont. Cela fait chaud au cœur et sachez que la Guilde des dentellières et des brodeuses saura transmettre vos messages d'énergie aux bénévoles de notre organisme qui n'ont pu être présents.

Merci à toute l'équipe de Journal.ca

Dominick Renaud

Présidente de la Guilde des dentellières et des brodeuses. ■



Photo prise lors des Fêtes de la Nouvelle-France, le 5 août dernier, au parc de l'Esplanade.

LE QUARTIER



EXTRA

Condos locatifs de prestige à deux pas de Laurier Québec

3 1/2 à 5 1/2

- Stationnement intérieur
- Gym
- Air climatisé
- Espace lounge avec billard
- Piscine
- Ascenseurs

418.651.9443

immeublesroussin.com



Occupation juillet 2020
réservation sur plan dès maintenant



La Grande épluchette de Québec

Un succès qui a dépassé les attentes



Le comité organisateur : de gauche à droite, Élisabeth Desgranges (Développement et Paix), Chantal Coulombe (CESIQ), Cindy-Lee McKenzie (Ressource Espace Familles), David Weiser (Unité Québec), Caroline Roy (Unité Québec) Myriam Reiss (bénévole), et Sandrine-Rose Hélie (CESIQ).

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

En ce splendide dimanche ensoleillé, le nombre de participants à la première édition de la Grande épluchette de Québec a surpris les organisateurs. À peine une heure après le début des festivités, il fallait aller chercher d'autres poches de maïs afin de satisfaire à la demande.

«C'est la journée idéale pour un rassemblement familial», indique Chantal Coulombe, directrice du Carrefour d'éducation à la solidarité internationale — Québec (CESIQ), qui ajoute que «la réponse est super belle! L'événement a pu compter sur le dynamisme et le savoir-faire d'une belle équipe composée des organismes Unité Québec, Développement et Paix, Ressource Espace Familles. À cela, on peut ajouter la Place éphémère, la Ville de Québec et la participation de Sophie Nantel, attachée politique au bureau de circonscription de Jean-Talon, et Joël Lightbound, député sortant de la circonscription fédérale de Louis-Hébert, sans oublier les nombreux commanditaires.»

Sur les chapeaux de roue

De l'idée à sa réalisation, il ne s'est passé qu'un mois! «Le CESIQ a pensé à une épluchette de blé d'Inde et David (Weiser) a eu l'idée d'offrir des fournitures scolaires pour les familles dans le besoin, explique M^{me} Coulombe. Ce sont donc deux activités principales qui se tiennent ici.»

Le Journal de Sainte-Foy a pu constater le succès phénoménal que connaissait cet événement. Petits et grands se promenaient sur le site enchanteur, nommé pour l'occasion Place des cultures solidaires, au 1013, boulevard René-Lévesque Ouest. C'était rafraîchissant de rencontrer des gens de toutes les origines et de toutes allégeances spirituelles se côtoyer en harmonie. C'est une précieuse denrée, par les temps qui courent... ■



Renaud Blais, du Cercle citoyen au cœur de Sainte-Foy, était présent à l'événement.



De gauche à droite, Sophie Nantel, attachée politique au bureau de la circonscription de Jean-Talon, Jean-Yves Duclos, ministre sortant de la Famille, des Enfants et du Développement social, et Caroline Roy (Unité Québec).



Après s'être offerts pour le service des épis de maïs, des représentants et des amis de la communauté autochtone ont pris quelques minutes pour déguster à leur tour de savoureux épis. La deuxième personne à gauche est André-Georges Toupin, un Innu de Mashteuiatsh, accompagné de Marie-Émilie Lacroix. Derrière, au centre, on aperçoit Boufledja Benabdallah, cofondateur du Centre culturel islamique de Québec.

Le camp Aliment'Terre et SFSR

Un tandem pour promouvoir les saines habitudes de vie



Louise Corneau, responsable des camps de jour de nutrition à l'INAF de l'Université Laval et Nancy Gilbert, fondatrice et présidente de Solidarité familles et sécurité routière.

fait également la promotion de saines habitudes de vie.

«L'accessibilité aux produits frais et l'art de bien cuisiner avec les bons aliments sont des éléments essentiels pour se maintenir en santé. Notre organisme collabore avec l'INAF dans ce projet depuis maintenant trois ans et cette collaboration a permis à quatre enfants de vivre cette expérience cet été.»

Un camp de jour culinaire

Aliment'Terre est un camp de jour culinaire pour les jeunes âgés de 10 à 15 ans vivant dans la région de Québec. Lors de ce camp, les participants ont l'occasion de découvrir les aliments et leurs parcours. Les activités se tiennent dans le jardin, dans la cuisine et dans un laboratoire de transformation alimentaire. Les jeunes ont également la chance de cuisiner avec Jean Soulard, chef réputé.

La programmation, que l'on dit variée et amusante, est adaptée selon les catégories d'âge : un groupe pour les jeunes âgés de 10 à 12 ans et un autre pour les adolescents, de 13 à 15 ans.

Pour en savoir davantage : inaf.ulaval.ca et sfsr.info ■

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

Le camp Aliment'Terre est une initiative de l'Institut sur la nutrition et les aliments fonctionnels (INAF), de l'Université Laval. Nancy Gilbert, fondatrice et présidente de Solidarité familles et sécurité routière (SFSR) a tenu à mettre la main à la pâte. M^{me} Gilbert, qui est nutritionniste,

Journée de la prévention du suicide

L'AQPS demande une stratégie nationale

(JB) Le 9 septembre dernier, l'Association québécoise de prévention du suicide (AQPS) a lancé Le collectif pour une stratégie nationale en prévention du suicide et a rendu public le document *Plaidoyer pour une stratégie nationale en prévention du suicide*.

On y souligne que «le nombre de décès annuel est le même qu'il y a 40 ans». Pour l'AQPS, il faut considérer les transformations que la réalité sociale du Québec a connues au cours des dernières années. «Les jeunes vivent davantage d'anxiété et de troubles dépressifs, les gens utilisent les plateformes numériques pour exprimer leur détresse et les taux d'absentéisme au travail liés à des troubles mentaux sont en hausse.» Le document cite une étude, publiée en 2015, qui évalue le coût d'un suicide pour la société entre 500 000 dollars et un million de dollars au Québec.

Des solutions rentables

Le plaidoyer insiste sur l'importance des interventions préventives en santé mentale et indique que «la mise en place de stratégies nationales concorde souvent avec l'apparition de nombreux effets positifs. Au Québec, la stratégie québécoise d'action face au suicide S'entraider pour la vie (1998) a entraîné des progrès considérables.»

On suggère également de faire la promotion de la santé mentale chez les jeunes. «Il devient nécessaire de les aider à développer leur résilience en les outillant à mieux composer avec les revers et la détresse, avant la perte d'espoir. Les programmes de promotion doivent débuter dès le plus jeune âge et se développer au fil des années.»

Si l'un de vos proches ou vous-même êtes en détresse, n'hésitez pas à consulter, à demander soutien, aide et assistance. Vous pouvez appeler le Centre de prévention du suicide de la région de Québec au 418 683-4588. ■



La prévention du suicide passe par l'écoute et l'intervention auprès des personnes suicidaires.

collecte verte



Une initiative de **1-800-GOT-JUNK?**

Dans le cadre du: **Jour de la Terre** QUÉBEC

On ramasse **GRATUITEMENT** tous les appareils :

- Électroniques
- Électriques
- Informatiques

Nous en disposerons pour vous, de façon écologique!

collecteverte.ca

28 avril 2019
de 10h à 16h

Stationnement de la Caisse Desjardins Sillery-St-Louis-de-France, 2900, chemin Saint-Louis

À GAGNER !

Chèque cadeau de 500\$ chez **1-800-GOT-JUNK?**
Certaines restrictions s'appliquent. et plusieurs autres prix.

Présentateur officiel

Desjardins
Caisse de Sillery-Saint-Louis-de-France

Partenaires médias



Collaborateurs





Sur la photo : l'équipe du Cosmos Grande Allée

LE COSMOS GRANDE ALLÉE SOUFFLE SES 25 BOUGIES!

Le restaurant Cosmos de Québec célèbre ses 25 ans en septembre! C'est le 19 septembre 1994 que l'incontournable restaurant de la Grande Allée, le premier du groupe d'ailleurs, a ouvert ses portes au 575, Grande Allée Est. Reconnu pour son décor éclaté, son ambiance lounge et son menu varié et gourmand, le Cosmos a su passer à travers les années avec brio en renouvelant sa carte étoffée, tout en gardant son côté branché!

LE LAPEYRIE 2020 : DISPONIBLE EN LIBRAIRIES DÈS LE 16 OCTOBRE 2019

Apprécié du grand public pour sa jovialité et sa simplicité, le sommelier Philippe Lapeyrie présente pour une neuvième année les bouteilles coups de cœur qu'il faut pour bien boire en toute occasion. Blanc, rouge ou rosé, chaque produit a une fiche technique et des commentaires de dégustation détaillés, en plus de suggestions d'accords mets et vins bien pensés. À la recherche d'un bon moussoux ou d'un champagne pour souligner une occasion spéciale, d'un petit vin liquoreux à servir au dessert ou du vin idéal à acheter en quantité pour une grande réception, le guide propose les tops 10 qui guident vers les bons choix et permettent de découvrir de petits bijoux à prix doux!



Sur la photo : Philippe Lapeyrie



Sur la photo : les Soirées Opéra de La Scala

UN AUTOMNE TOUT EN MUSIQUE À LA TRATTORIA LA SCALA! LE GROUPE MURIELLE & FRIENDS FERA VIBRER LE RESTAURANT DANS LES PROCHAINES SEMAINES!

Ce n'est plus un secret, la musique est un incontournable à la Trattoria La Scala, entre autres avec la tenue des Soirées Opéra qui, tous les derniers dimanches du mois, obtiennent un immense succès auprès des chanceux qui réussissent à y avoir une place! Cet automne, La

Scala présentera une nouvelle série de soirées musicales mettant en vedette le groupe Muryelle & friends. Le public intéressé à découvrir ce groupe et à profiter de ses prestations musicales au restaurant pourra le faire les 13 octobre, 10 novembre et 8 décembre prochains!

PREMIÈRE SAISON CONCLUANTE POUR LE PARCOURS NOCTURNE ELFIA! WOODOOLIPARC COMPTABILISE 50 000 VISITEURS DEPUIS LE DÉBUT DE L'ÉTÉ

Le parc thématique nocturne Elfia a conclu, le 1^{er} septembre dernier, sa première saison avec succès! Le parc d'amusement extérieur Woodooliparc est exceptionnellement resté ouvert ce dimanche en soirée afin d'offrir une dernière chance au public de déambuler à travers les sentiers illuminés de cet univers fantastique. C'est une saison record pour le Woodooliparc qui a accueilli jusqu'à maintenant plus de 50 000 visiteurs! De son côté, l'attraction VOL 315, L'ÈRE DES DINOSAURES se poursuit jusqu'au 14 octobre.



France Quirion Nature Photographie



Sur la photo : l'intronisation de M. Yvan Quellet

UN SUCCÈS EN DEUX TEMPS POUR LE QUARANTE 7 À BORDEAUX FÊTE LE VIN À QUÉBEC

L'équipe du restaurant Le Quarante 7 est heureuse de confirmer le succès du Pavillon des Épicuriens, son restaurant gastronomique éphémère à Bordeaux fête le vin à Québec, qui a permis d'amasser 60 000 \$ qui seront remis aux quatre fondations associées : l'AHM des Gouverneurs de Sainte-Foy-Sillery, les fondations du Musée national des beaux-arts du Québec et du

Musée de la civilisation et la Fondation de l'École de cirque de Québec. De plus, Yvan Quellet, copropriétaire du Quarante 7, a été intronisé ambassadeur d'honneur des vins de Bordeaux, une reconnaissance unique et exceptionnelle qui fait suite aux différentes activités et implications qu'ont menées le restaurant et ses associés en lien avec Bordeaux, ses vins ainsi que Bordeaux fête le vin à Québec.

LSM AMBIOCRÉATEURS : UN ÉCRAN GÉANT EXTÉRIEUR PLUS GRAND QUE JAMAIS DANS LE CADRE DU FESTIVAL DE CINÉMA DE LA VILLE DE QUÉBEC

L'équipe de LSM Ambiocréateurs est fière d'avoir présenté, dans le cadre du Festival de cinéma de la ville de Québec, un nouvel écran géant HD jamais vu sur le site extérieur de Place D'Youville. Cette année, en plus d'avoir opté pour une modernisation de l'aménagement de ce site situé en plein cœur d'un des plus beaux secteurs de Québec, l'équipe de LSM et l'organisation du Festival ont décidé d'offrir au public un écran géant plus vaste que jamais. Afin de bonifier l'expérience des spectateurs venus profiter des projections en plein air, ce nouvel écran, de 15 pieds de hauteur par 26 pieds de largeur (soit plusieurs pieds de surface de plus que l'écran situé au même endroit lors de l'événement 2018) a projeté les films du Festival avec une qualité d'image exemplaire.



Sur la photo : le nouvel écran géant à Place D'Youville

La promenade Samuel-De Champlain Une pierre précieuse au cœur de Sillery



Située au cœur de Sillery, la promenade Samuel-De Champlain accueille les promeneurs et les cyclistes.

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

Située sur le boulevard Champlain, entre le pont Pierre-Laporte et la côte de Sillery, la promenade Samuel-De Champlain est le fruit d'un legs du gouvernement du Québec à l'occasion des célébrations du 400^e anniversaire de la ville de Québec, en 2008. Les travaux d'aménagement de la promenade ont été lancés le 12 juin 2006.

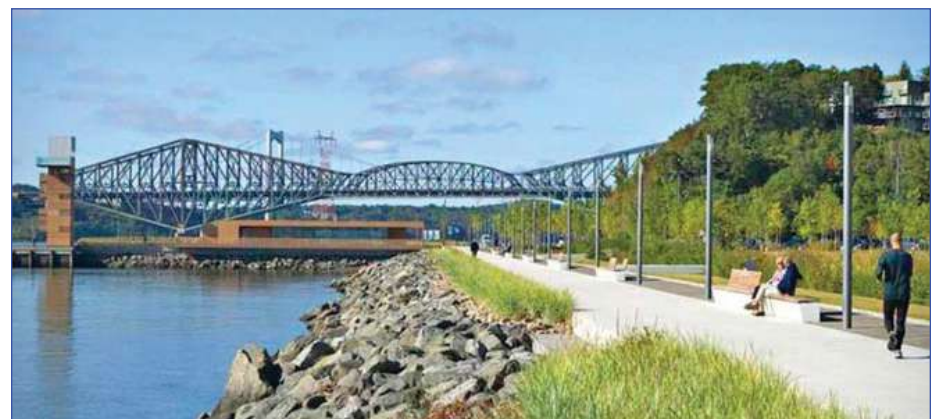
Ce projet a été entrepris par la Commission de la capitale nationale du Québec afin de réhabiliter un secteur dégradé des berges du fleuve et de redonner celui-ci aux Québécois. Les travaux ont été réalisés en partenariat avec la Ville de Québec et le ministère des Transports du Québec.

Ce grand parc urbain longe le fleuve sur une distance de 4,3 km et accueille plus de 100 000 végétaux, dont 1 500 arbres. On y pratique du vélo, du patin à roues alignées, du soccer, de la marche, du kayak et des pique-niques, ainsi que de la lecture et de la méditation. On y trouve

également des œuvres d'art public, une tour d'observation et des jardins thématiques, ainsi que 24 panneaux d'interprétation et un circuit guidé pour les groupes, disponible sur réservation. La phase 2 du projet, le sentier des Grèves, consistait à relier le quai des Cageux de la promenade Samuel-De Champlain au parc de la Plage-Jacques-Cartier. Cette seconde phase a été complétée en 2016.

Un peu d'histoire

En 1998, des travaux de reconfiguration du boulevard Champlain sont annoncés par Paul Shoiry, maire de Sillery, Pierre Boucher, président de la Commission de la capitale nationale du Québec et le ministère des Transports du Québec. On désire remplacer l'autoroute par un boulevard urbain accompagné d'un grand parc. L'annonce du projet est effectuée le 26 juin 2002 et la promenade est officiellement inaugurée le 24 juin 2008, jour de la fête nationale du Québec, par le premier ministre de l'époque, Jean Charest. ■



Les visiteurs ont droit à une magnifique vue sur le vieux pont de Québec.



Vue aérienne du boulevard Champlain en 2015.

Dixième édition du Cyclo-Défi IUCPQ Un triple record

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

Le 8 septembre dernier, la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec tenait la 10^e édition du Cyclo-Défi IUCPQ, présentée par Cominar et SSQ Assurance. Ce rendez-vous sportif a permis de réaliser un triple record en amassant la somme de 200 000 \$ de profits nets.

La présidence d'honneur de l'activité avait été confiée à Sylvain Cossette, président

et chef de la direction de Cominar, ainsi qu'au président-directeur général de SSQ Assurance, Jean-François Chalifoux. On a pu compter sur la participation de 600 cyclistes de tous les niveaux, qui ont roulé pour le plaisir et pour la cause. Parmi ces derniers, il y avait de nombreux patients, des médecins et du personnel de l'Institut qui ont roulé afin de soutenir un centre hospitalier unique au Canada considéré comme un chef de file mondial dans les domaines de la cardiologie, de la pneumonie et de la lutte à l'obésité. ■



De gauche à droite, Denis Bouchard, président-directeur général – IUCPQ-UL, Francis Beaudet, développement des affaires de Consulis Environnement de bureau et membre du comité organisateur, Josée Giguère, directrice générale de la Fondation IUCPQ, Francis Vallée, président du comité organisateur et vice-président régional du Réseau des concessionnaires et agents affiliés à la SSQ Assurance, Sylvain Cossette, président et chef de la direction chez Cominar et coprésident d'honneur, Jean M. Gagné, associé principal chez Fasken et président du conseil d'administration de la Fondation IUCPQ, Maxim Filion, directeur principal du développement et des relations avec les partenaires chez Dessercom, Jean-François Chalifoux, président-directeur général chez SSQ Assurance et coprésident d'honneur, Gérald Loersch, propriétaire de Première Moisson Lebourgneuf, Pierre Paquet, président-directeur général chez Icentia, Jean-François Doyon, président de Groupe D.J.F, Kathleen Voyer, adjointe de direction chez Location Sauvageau, Jade Tougas, membre du comité organisateur, Bernard Pilote, membre du comité organisateur, Pierre Gagnon, patient, et membre du comité organisateur, et Yvon Villeneuve, de Sentinelles de la route, et membre du comité organisateur. Absente de la photo : Audrey Auclair, coordonnatrice de recherche pour l'équipe de Dr Paul Poirier, kinésologue — IUCPQ-UL et membre du comité organisateur.

Une cure de jeunesse pour le centre sportif du Cégep Garneau

(JB) Le Cégep Garneau vient de se doter d'installations sportives de haut niveau. L'enveloppe extérieure a été refaite et d'autres locaux ont été réaménagés.

Il s'agit des vestiaires, du hall d'entrée, des zones de service, de la piscine, du secteur des entraîneurs et de quelques salles de cours. ■



Photo du gymnase double, qui peut être séparé par un rideau pour en faire deux gymnases.

Mélissa Routhier & Valéry Chaffiotte

MR VC

COURTIERS IMMOBILIERS

RE/MAX
1^{er} CHOIX INC.

AGENCE IMMOBILIÈRE FRANCHISÉ
INDEPENDANT ET AUTONOME
DE RE/MAX QUÉBEC INC.

Valéry Chaffiotte
Courtier immobilier résidentiel

Mélissa Routhier
Courtier immobilier

COURTIERS SUR MESURE

418 687-3211
MRVC.CA

<p>SILLERY 579 000\$ 1280, avenue James Lemoine</p>	<p>STE-FOY 389 000\$ 2575, chemin St-Louis</p>	<p>MONTCALM 144 900\$ 370,-4, chemin Ste-Foy</p>
<p>CAP-ROUGE 1 099 000\$ 1156, rue Jean-Charles Harvey</p>	<p>CHARLESBOURG 339 000\$ 4469, rue des Cyprès</p>	<p>SILLERY 1981, rue Bourbonnière</p>
<p>LES RIVIÈRES 8521, rue de Boston</p>	<p>SILLERY 1514, rue Jean-Royer</p>	<p>MONTCALM 279 000\$ 371-5, rue Père-Marquette</p>
<p>SILLERY 849 000\$ 902, Grande-Allée O</p>	<p>SAINT-JEAN-BAPTISTE 549 000\$ 1175-823, avenue Turnbull</p>	<p>MONTCALM 269 000\$ 840-1, rue de Candiac</p>
<p>SILLERY à partir de 490 000\$ +tx 13, rue de Bergeville</p>	<p>MONTCALM 269 000\$ 720-6, rue Père-Marquette</p>	<p>SILLERY 379 000\$ 1130, avenue Maguire</p>

Crédit photo : Cégep Garneau

Organismes reconnus, arrondissement de Sillery–Saint-Louis-de-France

Les organismes du milieu jouent un rôle essentiel dans la vie sociale et culturelle d'une communauté. Ils sont bien souvent le reflet du dynamisme du milieu. Voici une liste non exhaustive créée par le *Journal de Sillery–Saint-Louis-de-France*. ■

Association des femmes de carrière du Québec métropolitain	Paulette Gauvin	418 781-3271	info@afcqm.ca
Association québécoise de prévention du suicide	Jérôme Gaudreau	418 614-5909	-
Centre Bonne-Entente	Mylène Tremblay-Poulin	418 641-6028	lecentrebonneentente@gmail.com
Centre international des femmes	Bouchra Kaache	418 688-5530	info@cfqfemmes.qc.ca
Club d'astronomie Cassiopée	Hélène Gamache	418 653-8789	helenegam@yahoo.ca
Club de l'Âge d'Or Garnier de Sillery	Diane Villeneuve	418 687-3976	stlouisdefrance@fadoq-quebec.qc.ca
Club FADOQ Saint-Louis-de-France	Murielle Côté	418 527-5838	club.fadoq.ca/U023
Club Rotary de Québec	-	418 831-1677	info@rotary-quebec.org
Entraide des Aînés de Sillery	-	418 641-6665	entraidea.sillery@videotron.ca
Fondation Caecitas	Nelson Turcotte	418 564-4696	nturcotte@sympatico.ca
Fondation de la Maison Michel-Sarrazin	Nathalie Côté	418 687-0878	ncote@michel-sarrazin.ca
Fondation IUCPQ	Josée Giguère	418 656-4999	info@iucpq.org
Fondation québécoise du cancer	France Locas	418 657-5334	flocas@fqc.qc.ca
Fondation Québec Philanthrope	Karen Bouchard	418 521-6664	info@quebecphilanthrope.org
La Guilde des dentellières et des brodeuses	Annie Cloutier	418 683-0514	guilde.dentellieres.brodeuses@hotmail.com
La Maison des jeunes de Sillery L'Élément	Diane Vézina	418 527-4333	mdjsillery@live.ca
Les pinceaux d'or	Marcia Lorenzato	418 651-8659	lespinceauxdor@hotmail.com
Loisirs Saint-Sacrement	Samuel Matte-Thibault	418 681-7800, poste 221	clss@clss.qc.ca
Réseau des femmes d'affaires du Québec	Sophie Marin	-	smarin@innovsa.ca
Ressource Espace Familles	Cindy McKenzie	418 681-9740	communication@refamilles.ca
Société Alzheimer de Québec	France Le Bel, directrice générale	418 527-4294	societealzheimerdequebec.com
Société canadienne du cancer	Alain Raymond, directeur	418 683-8666	araymond@quebec.cancer.ca
Société d'histoire de Sillery	J.-Louis Vallée	418 641-6664	shs@videotron.ca
Société Saint-Vincent de Paul Charles-Garnier	Josée Maltais	418 688-6503	svp.scg@gmail.com
Solidarité familles et sécurité routière	Nancy Gilbert	418 651-2232	nangilbert@me.comw
Tel-Aide Québec	Céline Coutu	418 583-6079, poste 1	-



DEVENEZ GUIDE ACCOMPAGNATEUR

Vous aimez voyager et travailler auprès du public?

Optez pour ce cours offert en soirée qui vous permettra de devenir guide accompagnateur!

Vous apprendrez à diriger, à accompagner et à assister les passagers d'un circuit touristique de plusieurs jours et à organiser les séjours en fonction des besoins des clients.

DÉBUT DES COURS

Le 13 novembre 2019



DEVENEZ
GUIDE

DEVENEZ GUIDE TOURISTIQUE

L'histoire et le patrimoine vous passionnent? Vous désirez partager votre amour pour la ville de Québec avec les touristes?

Méridci vous propose le cours Guide touristique. Vous apprendrez les plus grands secrets de la ville de Québec et les différentes techniques d'animation et de guidage. Les cours théoriques sont offerts en français avec complément de formation en anglais accessible en ligne. Ce cours permet l'obtention du permis de guide touristique émis par la Ville de Québec.

DÉBUT DES COURS

Le 17 octobre 2019

LES + DE MÉRICI

- _ La possibilité de suivre le cours en cheminement bilingue ou en français seulement
- _ La participation de conférenciers de renom

INSCRIPTION ET AUTRES DÉTAILS SUR MERICI.CA

VENEZ NOUS DÉCOUVRIR

- _ Étudiant d'un jour | Inscription sur merici.ca
- _ Salon Carrière-Formation (Exposité) | 24 au 26 octobre 2019
- _ Portes ouvertes | Automne | Dimanche 17 novembre 2019 de 10h à 13h
- _ Portes ouvertes | Hiver | Dimanche 9 février 2020 de 10h à 13h

Jean-Louis Rochon
courtier immobilierYvan Drouin
courtier
immobilier
agr  Denis Larose
courtier immobilier
agr  Bruno Lévesque
courtier immobilier
r  sidentielLouise Thomassin
courtier immobilierJos  e Daigle
courtier immobilierPier-Luc Parent
courtier immobilierLaurence St-Cyr
courtier immobilier
résidentiel

L'ÉQUIPE

YVAN DROUIN

YVANDROUIN.COM



YVAN DROUIN

LEADER DE L'IMMOBILIER    QUÉBEC

418 687-3211

NOUVEAU



SILLERY

2211-712, CH ST-LOUIS. Penthouse aux Bois   des Augustines! 2 220 pi  .



SAINTE-FOY

3660, PAUL-ARCHAMBAULT. Coup de cœur! Prestigieuse avec terrain procurant l'intimité souhaitée.



SILLERY

1489, RUE NEGABAMAT. TRÈS RARE! La définition même du prestige! Demandez votre visite.



SILLERY

2237, CH. DU FOULON. WOW! Quelle vue! Soyez les premiers à venir vous y installer!



SILLERY

1804, CH. GOMIN. Magnifique jumelé situé près des écoles et services et compl  tement aménagé! Clé en main.



SAINTE-FOY

999-819, BEAUREGARD. Unité de 1530 pi  , dans un édifice haut de gamme, 2 stationnements.



SILLERY

3389, CH. ST-LOUIS. MAGNIFIQUE maison de ville, située dans un secteur recherché. Unité de coin, orienté Sud-Ouest.



SAINTE-FOY

874, BOUL PIE XII. AVEC REVENUS! Idéal pour investisseurs, sans voisin arrière.



SILLERY

1491, NEGABAMAT. Au cœur de Sillery. Cottage rénové, sans voisin arrière. Secteur de choix.



SILLERY

1243, DU RAVIN. Emplacement privilégié! Rénové de superbe façon proposant tout ce que vous désirez!



SILLERY

2384, CH. ST-LOUIS. Vue directe sur le fleuve. Pas de voisin avant ni arrière. Offre beaucoup de possibilité.



SILLERY

2201-602, CH. ST-LOUIS. Luxueux condo entièrement rénové, orientation sud-est.



SILLERY

1400-1402, AV. CHARLOTTE. DUPLEX! Offre d'investissement parfait pour vous!



SILLERY

1111-505, RUE DU DIJON. Superbe penthouse de 1685 pi  . Plafond de 9'. Vue à couper le souffle sur le fleuve et les ponts.



SILLERY

1510-806, MAIRE-BEAULIEU. Superbe vue sur le fleuve, la ville et la marina.



SAINTE-FOY

978C, BOUL. PIE-XII. Spacieux condo de 1500 pi   avec aucun voisin arrière. Une rareté dans le secteur.



SAINTE-FOY

845-109, BEAUREGARD. Grand condo moderne située dans un secteur de choix.    proximité de tout.



CAP-ROUGE

1344, DES GRANDES-MARÉES. Propriété bien rénovée offrant une belle luminosité! Elle sera vous séduire grâce à ses aires de vie conviviales.



CAP-ROUGE

4406-402, ST-FÉLIX. CLÉ en main! Vue sur le fleuve, ce condo est fait pour vous!



CAP-ROUGE

1506, DE LA CITI  RE. Un mot : la vue! Vous vous imaginerez relaxer avec la vue panoramique sur le Fleuve, le Tracel ainsi que les montagnes!



CAP-ROUGE

1212, DE LA RIVIÈRE. Grand bungalow sur terrain de 10 496 pi   clotur   et bel aménagement paysager.



ST-AUGUSTIN DE DESMAURES

4957-508, LIONEL-GROULX. Condo lumineux avec beaucoup d'extras, 2 grandes chambres.



ST-AUGUSTIN DE DESMAURES

395, 4   RANG OUEST.    15 mins de la ville! Vue sur la ville, 5 chambres, immense terrain!



VIEUX-QUÉBEC

305, RUE ST-PAUL. Superbe condo divisé entièrement rénové, face à la gare du Palais, sur 3 étages: terrasse sur le toit. WOW!

VENDU



SILLERY

2012, Maires-sharples

VENDU



SAINT-AUGUSTIN DE DESMAURE

360, Plage St-Laurent

VENDU



SAINTE-FOY

1300, de la visitation